

Bruselj, 30. junij 2023
(OR. en)

11316/23

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0206 (COD)

PECHE 264
CODEC 1254

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	30. junij 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 362 final
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o določitvi ohranitvenih, upravljalnih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, spremembi Uredbe (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1899/85 in Uredbe (EU) št. 1236/2010

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 362 final.

Priloga: COM(2023) 362 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 30.6.2023
COM(2023) 362 final

2023/0206 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o določitvi ohranitvenih, upravljalnih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, spremembi Uredbe (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1899/85 in Uredbe (EU) št. 1236/2010

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) je regionalna organizacija za upravljanje ribištva, pristojna za upravljanje ribolovnih virov, zajetih v Konvenciji o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika (v nadaljnjem besedilu: Konvencija NEAFC)¹. Konvencija NEAFC je bila odobrena s Sklepom Sveta 81/608/EGS² in je začela veljati 17. marca 1982³.

NEAFC sprejema ohranitvene, upravljalne in nadzorne ukrepe, da bi zagotovila dolgoročno ohranitev in optimalno uporabo ribolovnih virov v svoji pristojnosti. Ti ukrepi se sprejmejo kot priporočila, ki so za pogodbenice zavezujoča, takoj ko začnejo veljati, razen če je predložen ugovor v skladu s členom 12(2) Konvencije NEAFC. Katera koli pogodbenica lahko ugovarja ukrepom, ki jih sprejme NEAFC, v 50 dneh od datuma, ko sekretariat NEAFC pošlje uradno obvestilo o ukrepu. Če priporočilo ugovarjajo tri pogodbenice ali več, ne bo postalo zavezujoče za nobeno pogodbenico NEAFC.

Vse pogodbenice NEAFC so članice NEAFC. NEAFC sprejema ukrepe s soglasjem ali kvalificirano večino v skladu s Konvencijo NEAFC. Komisija v imenu Unije pred vsakim zasedanjem NEAFC pripravi pogajalske smernice, ki temeljijo na večletnem stališču, ki zajema pet let, določenem s sklepom Sveta, in znanstvenem mnenju Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) ter so v skladu s skupno ribiško politiko. Te pogajalske smernice se predstavijo, obravnavajo in potrjujejo na sestankih delovne skupine Sveta, na koordinacijskih sestankih z državami članicami na letnih zasedanjih NEAFC pa se dodatno prilagodijo, da se upošteva razvoj v realnem času.

NEAFC na letnih zasedanjih sprejme nove ukrepe, ki jih sekretariat NEAFC po zasedanju posreduje pogodbenicam kot sklepe NEAFC. Komisija po prejemu uradnega obvestila obvesti Svet o sprejetju novih ukrepov in načrtovanem datumu začetka njihove veljavnosti. Unija mora zagotoviti skladnost s temi ukrepi kot mednarodnimi obveznostmi, takoj ko začnejo veljati.

Leta 2022 je imela Unija 301 ribiško plovilo z dovoljenjem za izvajanje dejavnosti na upravnem območju NEAFC.

Zadnje izvajanje ohranitvenih, upravljalnih in nadzornih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC, je bilo sprejeto z Uredbo (EU) št. 1236/2010⁴ in večkrat spremenjeno. Od takrat je NEAFC spremenila nekatere že veljavne ukrepe in sprejela nove ukrepe, ki še niso bili preneseni v pravo Unije. To se nanaša na ukrepe v okviru sistema nadzora in izvrševanja NEAFC ter na ukrepe, ki jih je sprejela NEAFC na podlagi:

¹ UL L 227, 12.8.1981, str. 22.

² Sklep Sveta 81/608/EGS z dne 13. julija 1981 o sklenitvi Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištev severovzhodnega Atlantika (UL L 227, 12.8.1981, str. 21).

³ Sklep Sveta 81/608/EGS z dne 13. julija 1981 o sklenitvi Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištev severovzhodnega Atlantika (UL L 227, 12.8.1981, str. 21).

⁴ Uredba (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2010 o sistemu nadzora in izvrševanja, ki se uporablja na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 2791/1999 (UL L 348, 31.12.2010, str. 17).

- Priporočila 19:2014 o ukrepih za upravljanje območij za varstvo občutljivih morskih ekosistemov na upravnem območju NEAFC⁵, kakor je bilo spremenjeno s Priporočilom 06:2023⁶;
- priporočil 08:2023⁷ in 09:2023⁸ o spremembi seznama virov, ki so urejeni s predpisi NEAFC ter so zajeti v sistemu nadzora in izvrševanja NEAFC;
- Priporočila 10:2023 o prepovedi zavržkov na upravnem območju NEAFC⁹;
- Priporočila 11:2023 o nadzoru operacij pretovarjanja na morju¹⁰ in
- Priporočila 12:2023 o nadzornih ukrepih, ki se uporabljajo za komercialna raziskovalna plovila¹¹.

Glavni namen predloga je torej v pravo Unije prenesti tiste ohranitvene, upravljalne in nadzorne ukrepe, ki jih je sprejela NEAFC. Predlog tesno sledi strukturi in besedilu najnovejše različice ukrepov NEAFC, da bi se preprečilo odstopanje od mednarodnih obveznosti Unije kot pogodbenice ter nadzornemu osebju in upravljavcem olajšala uporaba besedila.

Hkrati je namen predloga, da se vsi ukrepi NEAFC združijo v eni uredbi. Zdaj Uredba (EU) št. 1236/2010 in v določeni meri Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009¹² vključujeta določbe o izvajanju nadzornih ukrepov NEAFC, določbe o izvajanju ohranitvenih in upravljalnih ukrepov NEAFC, ki se uporabljajo za upravno območje NEAFC, pa so navedene v Uredbi Sveta (EGS) št. 1899/85¹³ in Uredbi (EU) 2019/1241. Zato je primerno, da se ustrezne določbe navedenih uredb nadomestijo z enim samim zakonodajnim aktom.

Namen predloga je tudi izvajanje nekaterih ukrepov, ki izhajajo iz mednarodnih zavez Unije v zvezi z nadzorom ribolova štirih pelagičnih vrst v severovzhodnem Atlantiku: skuše, šura, sinjega mola in atlantskega sleda. Ukrepi, dogovorjeni v okviru sporazumov o ribolovu med Unijo, Ferskimi otoki in Norveško o upravljanju ribolova teh pelagičnih vrst v vodah severovzhodnega Atlantika za obdobje 2014–2020, so bili v pravo Unije preneseni z

⁵ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁶ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-06_amend-VME-closure-extension%28Rec-19-2014-as-amended%29.pdf

⁷ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-08_amend-the-ICES-subareas-and-divisions-in-Annex-I%20A%29.pdf

⁸ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-09_deep-sea-chimaeras.pdf

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-10_discards.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-11_amend-the-NEAFC-Scheme-on-transhipments-at-sea.pdf

¹¹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-12_Amend-the-NEAFC-Scheme-fo-research-vessels-in-the-NEAFC-RA.pdf

¹² Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 (UL L 343, 22.12.2009, str. 1).

¹³ Uredba Sveta (EGS) št. 1899/85 z dne 8. julija 1985 o najmanjši velikosti očesa pri mrežah za ribolov na kapelina v tistem delu območja Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištva severozahodnega Atlantika, ki se razprostira zunaj pomorskih voda v ribolovni jurisdikciji pogodbenic Konvencije (UL L 179, 11.7.1985, str. 2).

Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/1962¹⁴. Z navedeno uredbo so se spremenili členi 78 do 91 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011¹⁵. Poleg tega člena 54b in 54c Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 vključujeta določbe o omejitvah glede ravnanja z ulovom in izpuščanja za plovila za pelagični ribolov ter o omejitvah uporabe samodejne sortirne opreme.

Leta 2022 so Unija, Ferski otoki, Grenlandija, Islandija, Norveška in Združeno kraljestvo opravili posvetovanja o nadzornih ukrepih za ribolov navedenih pelagičnih vrst v severovzhodnem Atlantiku. Navedena posvetovanja o ribolovu so se zaključila novembra 2022, njihov izid pa je bil dokumentiran v odobrenem zapisniku¹⁶. Sklepi navedenih posvetovanj odražajo dogovor o reviziji nadzornih ukrepov za ribolov tistih pelagičnih vrst, o katerih je bil sprejet dogovor med letoma 2014 in 2022, vključno z zavezo o izvedbi dodatnih ukrepov do 1. januarja 2026. Revidirani ukrepi se nanašajo na spremljanje zavržkov, inšpekcijske postopke za iztovarjanje ter zahteve za sisteme tehtanja.

Unija mora zagotoviti, da se ti ukrepi pravočasno prenesejo v pravo Unije. Čeprav je več ukrepov mogoče izvesti z revizijo členov 78 do 91 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011, predlog vključuje revizijo ukrepov, ki jih trenutno vsebujeta člena 54b in 54c Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o omejitvah uporabe samodejne sortirne opreme na krovu in zavržkov. Predlog omogoča potrebno prilagoditev orodij za spremljanje kot alternativo zapečatenju mesta izpusta ribiškega plovila in uporabo samodejne sortirne opreme na krovu ribiškega plovila, če je ribiško plovilo opremljeno z elektronskimi sistemi za daljinsko spremljanje. V pravo Unije uvaja tudi zahtevo po elektronskem spremljanju tehtanja v objektih za iztovarjanje in predelavo z nadzornimi kamerami in senzorskimi tehnologijami, če se v njih stehta več kot 3 000 ton zgoraj omenjenih pelagičnih vrst na leto.

S predlogom se na Komisijo v skladu s členom 290 PDEU prenese pooblastilo za spremembo ukrepov NEAFC, ki so bolj tehnične narave, in ukrepov, ki izhajajo iz posvetovanj o ribištvu o ukrepih za ribolov nekaterih pelagičnih vrst v severovzhodnem Atlantiku. Te bi bilo treba hitro prenesti v pravo Unije, da bi Unija izpolnila svoje mednarodne obveznosti. Prihodnje spremembe predloga bi bilo treba v primeru sprememb tehnične narave izvesti z delegiranimi uredbami Komisije, v ostalih primerih pa s spremembami uredbe.

NEAFC je na letnem zasedanju leta 2018 sprejela Priporočilo 19:2019 o uvedbi sistema za elektronsko poročanje v NEAFC na podlagi novega standarda FLUX UN/CEFACT za trajnostno upravljanje ribištva. V Priporočilu je določen postopek, po katerem bo Unija sprejela sistem kot prva pogodbenica NEAFC, druge pogodbenice NEAFC pa ji bodo sledile v dveletnem prehodnem obdobju. Sprejetje novega standarda je povezano z začetkom veljavnosti novega sistema nadzora in izvrševanja NEAFC. Namen predloga je prenesti ta novi sistem v pravo Unije.

¹⁴ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1962 z dne 28. oktobra 2015 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 287, 31.10.2015, str. 6).

¹⁵ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1).

¹⁶ [2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf \(europa.eu\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52022SC0001&from=doctrines)

- **Skladnost z obstoječimi določbami politike na tem področju**

Predlog dopolnjuje druge določbe prava Unije na tem področju in je skladen z njimi. Skladen je z delom VI (Zunanja politika) Uredbe (EU) št. 1380/2013 o skupni ribiški politiki¹⁷, v skladu s katerim se od Unije zahteva, da svoje zunanje odnose na področju ribištva vodi v skladu z mednarodnimi obveznostmi in da njene ribolovne dejavnosti temeljijo na regionalnem sodelovanju na področju ribištva.

Predlog ne vpliva na uporabo Uredbe (EU) 2017/2403 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot¹⁸, v kateri je določeno, da bi morala ribiška plovila EU upoštevati seznam dovoljenj za ribolov v skladu s pogoji in pravili zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva. Predlog prav tako ne vpliva na Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje. Predlog prav tako ne spreminja Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 niti ne vpliva na njeno uporabo, razen ukrepov za ribolov nekaterih pelagičnih vrst, ki trenutno veljajo v skladu z njenima členoma 54b in 54c. Predlog ne vsebuje določb za izvajanje ukrepov, ki so že del teh ali drugih ustreznih uredb v pravu Unije.

Predlog ne zajema ribolovnih možnosti za Unijo, kot je o njih odločeno na zasedanju pogodbenic. Svet v skladu s členom 43(3) PDEU sprejme ukrepe o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti ter vse pogoje, povezane z navedenimi možnostmi.

Ohranitveni in upravljalni ukrepi NEAFC, ki se uporabljajo za upravno območje NEAFC, so bili nazadnje preneseni v pravo Unije s Prilogo XII k Uredbi (EU) 2019/1241. Predlog spreminja te ukrepe v skladu s sedanjimi priporočili NEAFC.

Nadzorni ukrepi NEAFC so bili v pravo Unije nazadnje preneseni z Uredbo Sveta (ES) št. 1236/2010. Predlog razveljavlja in nadomešča navedeno uredbo ter v pravo Unije prenaša zadnje revidirane nadzorne ukrepe NEAFC v skladu z novim sistemom nadzora in izvrševanja¹⁹. Če bosta sozakonodajalca predlog sprejela, bosta Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 433/2012 in Delegirana uredba Komisije (EU) št. 32/2012 v celoti zastareli, razveljavljeni pa bosta s pravnim aktom, ki ga bo Komisija sprejela ob začetku veljavnosti tega predloga.

S predlogom se izvajajo ukrepi za ribolov nekaterih pelagičnih vrst, o katerih so se Unija, Ferski otoki, Grenlandija, Islandija, Norveška in Združeno kraljestvo dogovorili na posvetovanjih o ribištvi, ki so se zaključila novembra 2022.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen z drugimi politikami EU, zlasti s politikami na področju okolja.

¹⁷ Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

¹⁸ Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL L 347, 28.12.2017, str. 81).

¹⁹ [Prečiščena besedila osnutkov „novih“ in „prehodnih“ shem sistema za elektronsko poročanje NEAFC | Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika.](#)

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Predlog temelji na členu 43(2) PDEU, saj vsebuje določbe, potrebne za doseganje ciljev skupne ribiške politike.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Načelo subsidiarnosti se ne uporablja, saj je predlog v skladu s členom 3(d) PDEU v izključni pristojnosti Unije.

- **Sorazmernost**

Predlog zagotavlja, da je pravo Unije v skladu z mednarodnimi obveznostmi in zavezami Unije, ne da bi se presegalo tisto, kar je potrebno za doseganje tega cilja.

- **Izbira instrumenta**

Uredba se šteje za najprimernejši instrument, saj omogoča določitev zahtev, ki se uporabljajo neposredno za države članice in zadevne gospodarske subjekte. To bo pripomoglo k pravočasnemu in skupnemu izvajanju zahtev, kar bo povzročilo večjo pravno varnost.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Namen predloga je v pravo Unije prenesti obstoječe ukrepe NEAFC, ki so za pogodbenice NEAFC zavezujoči. Namen je tudi izvajanje ukrepov, ki se uporabljajo za ribolov nekaterih pelagičnih vrst v severovzhodnem Atlantiku in so bili dogovorjeni novembra 2022 na posvetovanjih o ribištvu med Unijo, Ferskimi otoki, Grenlandijo, Islandijo, Norveško in Združenim kraljestvom. Posvetovanja z nacionalnimi strokovnjaki in predstavniki industrije iz držav članic so potekala med pripravami na zasedanja NEAFC, na katerih so bila ta priporočila sprejeta, v posvetovalnem postopku, med pogajanjem na letnem zasedanju NEAFC in med posvetovanji o ribištvu. Zato se nadaljnja posvetovanja z deležniki o predlogu niso zdela potrebna.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno. To zadeva izvajanje ukrepov, ki se neposredno uporabljajo v vseh državah članicah EU. Predlog ne opredeljuje nobene nove politike. Nanaša se na obstoječe mednarodne obveznosti, ki so za Unijo že zavezujoče in jih je treba prenesti v pravo Unije.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno. Predlog ni povezan s programom ustreznosti in uspešnosti predpisov.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Ni relevantno.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Naslov I vsebuje predmet urejanja predloga, tj. določitev določb, ki jih je sprejela NEAFC, in ukrepov za ribolov nekaterih pelagičnih vrst v severovzhodnem Atlantiku. Da bi se preprečilo podvajanje, ukrepi, ki so že vzpostavljeni v pravu Unije na področju ribištva, niso vključeni v predlog, saj se še naprej uporabljajo, zlasti določbe iz uredb Sveta (ES) št. 1005/2008 in (ES) št. 1224/2009 ter Uredbe (EU) 2017/2403.

Naslov II uvaja ukrepe NEAFC in določa njihovo področje uporabe (poglavje I) ter vsebuje opredelitve pojmov, ki se uporabljajo za naslov II predloga. Ukrepi, ki se uvajajo, so med drugim: (i) ohranitveni in upravljalni ukrepi (poglavje II) ter (ii) nadzorni in izvršilni ukrepi (poglavje III). Določbe o nadzoru zajemajo: obveznosti držav članic EU, da določijo kontaktne točke in dodelijo sredstva za inšpekcijske preglede za sistem nadzora NEAFC, obveznosti ribiških plovil EU z dovoljenjem za izvajanje dejavnosti na upravnem območju NEAFC, in izvajanje pomorske inšpekcije države pristanišča NEAFC za ribiška plovila druge pogodbenice NEAFC, ki imajo na krovu ribolovne vire z območja Konvencije in nameravajo opraviti postanek v pristaniščih EU, ter kapitane ribiških plovil EU, ki opravijo postanek v pristanišču druge pogodbenice. Sistem NEAFC vključuje tudi seznam hudih kršitev in ukrepov za zagotovitev skladnosti ribiških plovil nepogodbenic.

V naslovu III so določeni ukrepi, ki se uporabljajo za ribolov nekaterih pelagičnih vrst. V poglavju I je določeno področje uporabe navedenih ukrepov, ki zajemajo ribolov sleda, sinjega mola, skuše in šura na območju Konvencije NEAFC in v vodah EU območja pod okriljem Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik. Poglavje II vključuje ukrepe za nadzor zavržkov in odbiranja po vrednosti na krovu plovil. V poglavju III so določene zahteve za spremljanje v objektih za iztovarjanje in predelavo, v katerih se letno stehta več kot 3 000 ton iztovorjenih navedenih pelagičnih vrst.

Naslov IV vsebuje končne določbe, vključno z določbami o varstvu podatkov, prenosu pooblastil in postopkih za izvajanje takega prenosa. Zajema tudi spremembe drugih uredb, razveljavitvi in začetek veljavnosti Uredbe ter datum začetka uporabe nekaterih določb.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o določitvi ohranitvenih, upravljalnih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, spremembi Uredbe (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1899/85 in Uredbe (EU) št. 1236/2010

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Eden od ciljev skupne ribiške politike, kot je določena v Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta², je zagotoviti izkoriščanje morskih bioloških virov na način, ki ustvarja trajnostne gospodarske, okoljske in socialne pogoje.
- (2) Unija je s Sklepom Sveta 98/392/ES³ odobrila Konvencijo Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu. Unija je s Sklepom Sveta 98/414/ES⁴ odobrila Sporazum o uporabi navedene konvencije v zvezi z ohranjanjem in upravljanjem čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib, ki vsebuje načela in pravila glede ohranjanja in upravljanja živih morskih virov. Unija v okviru svojih širših mednarodnih obveznosti sodeluje pri prizadevanjih za ohranitev staležev rib na odprtem morju.

¹ [Sklic na mnenje].

² Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

³ Sklep Sveta z dne 23. marca 1998 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu

z dne 10. decembra 1982 in Sporazuma o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 s strani Evropske skupnosti (UL L 179, 23.6.1998, str. 1).

⁴ Sklep Sveta 98/414/ES z dne 8. junija 1998 o ratifikaciji, s strani Evropske skupnosti, Sporazuma o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib (UL L 189, 3.7.1998, str. 14).

- (3) Evropska gospodarska skupnost je s Sklepom Sveta 81/608/EGS⁵ odobrila Konvencijo o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika (v nadaljnjem besedilu: Konvencija NEAFC), s katero je bila ustanovljena Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC). Spremembe Konvencije iz leta 2004 in leta 2006 so bile odobrene s Sklepom Sveta 2009/550/ES⁶. Spremembe so uradno začele veljati 29. oktobra 2013, vendar je bilo v skladu z Deklaracijo o razlagi in izvajanju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika (Londonska deklaracija) iz leta 2005 dogovorjeno, da se spremembe začasno izvajajo od njihovega sprejetja do začetka njihove veljavnosti.
- (4) Cilj Konvencije NEAFC je zagotoviti dolgoročno ohranitev in optimalno uporabo ribolovnih virov na območju Konvencije, s tem pa tudi trajnostne gospodarske, okoljske in družbene koristi. Zato je NEAFC pristojna za sprejemanje pravno zavezujočih odločitev (v nadaljnjem besedilu: priporočila) za ohranjanje, upravljanje in nadzor ribolovnih virov v svoji pristojnosti. Ta priporočila so naslovljena predvsem na pogodbenice NEAFC, vsebujejo pa tudi obveznosti za upravljavce (npr. kapitane ribiških plovil). Taki ukrepi lahko postanejo zavezujoči za Unijo in jih je treba v primeru Unije prenesti v pravo Unije v obsegu, v katerem v njem še niso zajeti.
- (5) V Priporočilu NEAFC 19:2014⁷ so določeni ukrepi za zaščito občutljivih morskih ekosistemov z določitvijo prepovedanih območij za pridneni ribolov, obstoječih območij pridnenega ribolova in zahtev za raziskovalni ribolov. Nekateri deli navedenega priporočila so bili preneseni v pravo Unije z Uredbo (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta⁸. Zato je primerno, da se s to uredbo zagotovi prenos navedenega priporočila v pravo Unije v celoti.
- (6) NEAFC je sprejela tudi priporočili 01:2023⁹ in 04:2023¹⁰ o določitvi prepovedanih območij za kljunate okune v Irmingerjevem morju in vahnje v Rockallskem ravniku. Navedeni priporočili bi bilo treba prenesti v pravo Unije.
- (7) NEAFC za nekatere vrste ribolova ni mogla sprejeti ustreznih priporočil, na primer za kljunate okune na podobmočjih ICES 1 in 2. Kljub temu bi se morali ohranitveni ukrepi sprejeti v skladu s stališči Unije, izraženimi v NEAFC, da se zagotovijo koristi ohranitve za navedene staleže.
- (8) Zadnji prenos nadzornih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC, v pravo Unije je bil sprejet z Uredbo (EU) št. 1236/2010¹¹. Od takrat je NEAFC spremenila nekatere že

⁵ Sklep Sveta z dne 13. julija 1981 o sklenitvi Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištev severovzhodnega Atlantika (UL L 227, 12.8.1981, str. 21).

⁶ Sklep Sveta z dne 5. marca 2009 o odobritvi sprememb Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, ki omogočajo uvedbo postopkov za reševanje sporov, razširitev področja uporabe Konvencije in revizijo ciljev Konvencije (UL L 184, 16.7.2009, str. 12).

⁷ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁸ Uredba (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o ohranjanju ribolovnih virov in varstvu morskih ekosistemov s tehničnimi ukrepi, spremembi uredb Sveta (ES) št. 1967/2006, (ES) št. 1224/2009 ter uredb (EU) št. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 in (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 894/97, (ES) št. 850/98, (ES) št. 2549/2000, (ES) št. 254/2002, (ES) št. 812/2004 in (ES) št. 2187/2005 (UL L 198, 25.7.2019, str. 105).

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-01_Redfish-Irminger-Sea.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-04_Rockall-Haddock.pdf

veljavne ukrepe in sprejela nove ukrepe, ki še niso bili preneseni v pravo Unije. To se nanaša zlasti na nadzorne ukrepe v okviru sistema nadzora in izvrševanja NEAFC (v nadaljnjem besedilu: sistem).

- (9) Sistem je priporočilo, ki določa nadzorne in izvršilne ukrepe za plovila, ki plujejo pod zastavo pogodbenic in izvajajo dejavnost na upravnem območju, ureditev postopkov inšpekcijskih pregledov in nadzora na morju na upravnem območju NEAFC ter postopke, ki jih morajo izvajati pogodbenice v primeru kršitev. Vključuje nekatere nadzorne ukrepe, ki se uporabljajo za območje Konvencije in zajemajo vode v pristojnosti pogodbenic NEAFC, kot so zahteve za označevanje zamrznjenih rib. V okviru sistema je določen tudi sistem pomorske inšpekcije države pristanišča za ribiška plovila pogodbenic NEAFC, ki imajo na krovu ribolovne vire z območja Konvencije in nameravajo opraviti postanek v pristaniščih druge pogodbenice. V skladu s tem sistemom je potrebno predhodno uradno obvestilo upravljavca, ki ga mora preveriti pogodbenica zastave, preden država pristanišča izda dovoljenje za iztovarjanje, pretovarjanje ali uporabo drugih pristaniških storitev.
- (10) S Priporočilom NEAFC 19:2019¹² je bil uveden sistem za elektronsko poročanje za sporočanje podatkov med pogodbenicami NEAFC in sekretariatom NEAFC na podlagi standarda FLUX UN/CEFACT za trajnostno upravljanje ribištva. Uvedba tega standarda je povezana z začetkom veljavnosti novega sistema nadzora in izvrševanja NEAFC. To priporočilo je treba prenesti v pravo Unije.
- (11) Leta 2022 so Unija, Ferski otoki, Grenlandija, Islandija, Norveška in Združeno kraljestvo opravili posvetovanja o nadzornih ukrepih za ribolov nekaterih pelagičnih vrst v severovzhodnem Atlantiku. Ta posvetovanja so se zaključila novembra 2022 na podlagi stališča Unije, ki ga je Svet potrdil 14. oktobra 2022. Ukrepe, dogovorjene na teh posvetovanjih¹³, bi bilo treba prenesti v pravo Unije. V skladu z dogovorom pogodbenic na navedenih posvetovanjih o ribištvi bi se morala uporaba nekaterih ukrepov odložiti, da se zagotovi dovolj časa za izvedbo.
- (12) Osebni podatki, ki se obdelujejo v okviru te uredbe, bi se morali obravnavati v skladu z veljavnimi določbami uredb (EU) 2016/679¹⁴ in (EU) 2018/1725¹⁵ Evropskega parlamenta in Sveta. Za izpolnitev obveznosti na podlagi te uredbe bi bilo treba osebne podatke hraniti največ pet let po njihovem prejemu. Če so zadevni osebni podatki potrebni za nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbami, kršitvami ali sodnimi ali upravnimi postopki, bi morale imeti države članice in Komisija možnost, da nekatere

¹¹ Uredba (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2010 o sistemu nadzora in izvrševanja, ki se uporablja na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvi severovzhodnega Atlantika in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 2791/1999 (UL L 348, 31.12.2010, str. 17).

¹² https://www.neafc.org/system/files/Recommendation%2019_Introducing-ERS-based-on-FLUX-UN-CEFACT.pdf

¹³ Odobreni zapisnik, ki so ga podpisali vodje delegacij zadevnih pogodbenic novembra 2022 (https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf).

¹⁴ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

¹⁵ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

podatke hranijo do konca zadevnega upravnega ali sodnega postopka ali dokler je to potrebno za uporabo sankcij. Poleg tega bi bilo treba v skladu z zahtevami iz uredb (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 ter te uredbe določiti zaščitne ukrepe, zlasti proti zlorabi, vključno z nenamernim ali nezakonitim uničenjem ali nenamerno izgubo, spremembo, nepooblaščenim razkritjem ali dostopom.

- (13) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal [datum]¹⁶.
- (14) Za hiter prenos prihodnjih priporočil NEAFC, s katerimi se spreminjajo ali dopolnjujejo priporočila iz te uredbe, v pravo Unije bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) sprejme akte v zvezi s spremembo določb glede postopkov uradnega obveščanja o kontaktnih točkah, pošiljanja uradnih obvestil in dovoljenj za ribiška plovila, sporočanja pretovarjanja, sporočanja sekretariatu NEAFC, zbirnega poročanja o ulovu in ribolovnem naporu, uradnega obveščanja o napotitvi inšpekcijskih plovil in zrakoplovov, uradnega obveščanja o kršitvah, postopkov nadzora in uradnega obveščanja o kršitvah; zahtev za natovorne načrte, seznam virov, urejenih s predpisi, indikatorske vrste za občutljive morske ekosisteme, koordinate obstoječih območij pridnenega ribolova, tehnične ukrepe, ki se uporabljajo na upravnem območju; podatkovnih elementov sporočil, proizvodnega ladijskega dnevnika, elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika in poročil o iztovarjanju v pristanišču; oblik prenosa podatkov, postopkov centrov za spremljanje ribištva za ročno potrjevanje sporočil; podatkovnih elementov za uradno obveščanje o inšpektorju in inšpekcijskih platformah, dejavnosti nadzora ter poročila o nadzoru in opaženih plovilih; predlog poročila o inšpekcijskem pregledu, pravil o izdelavi in uporabi lestev za vkrcanje, podatkovnih elementov uradnega obvestila o določitvi pristanišč in predloge obrazcev pomorske inšpekcije države pristanišča. Da bi se v pravo Unije hitro prenesli prihodnji ukrepi, ki jih potrdijo Unija in druge obalne države severovzhodnega Atlantika na posvetovanjih v zvezi z nadzorom ribolova nekaterih pelagičnih vrst, bi bilo treba na Komisijo prenesti tudi pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte v zvezi s spremembo določb o omejitvah za plovila za pelagični ribolov glede ravnanja z ulovom in njegovega raztovarjanja in odstopanj od prepovedi uporabe samodejne sortirne opreme ter določb o spremembi ribolovnega območja.
- (15) Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se to posvetovanje izvede v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje¹⁷. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki se nanašajo na pripravo delegiranih aktov.
- (16) Ohranitveni in upravljalni ukrepi NEAFC, ki se uporabljajo na upravnem območju, so bili v pravo Unije nazadnje preneseni z Uredbo Sveta (EGS) št. 1899/85¹⁸ in

¹⁶ [Sklic na mnenje].

¹⁷ Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1).

¹⁸ Uredba Sveta (EGS) št. 1899/85 z dne 8. julija 1985 o najmanjši velikosti očesa pri mrežah za ribolov na kapelina v tistem delu območja Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištva

Prilogo XII k Uredbi (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁹. Zaradi jasnosti, poenostavitve in pravne varnosti se člen 5(h), poglavje VI in Priloga XII k Uredbi (EU) 2019/1241 črtajo in nadomestijo z določbami te uredbe. Uredba Sveta (EGS) št. 1899/85 se razveljavi in nadomesti z določbami te uredbe.

- (17) Iz istih razlogov se člena 54b in 54c Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009²⁰, ki vsebujeta nekatere nadzorne ukrepe za ribolov pelagičnih vrst, črtata in nadomestita z določbami te uredbe.
- (18) Nadzorni ukrepi NEAFC so bili v pravo Unije nazadnje preneseni z Uredbo (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta²¹. Zato se Uredba (EU) št. 1236/2010 razveljavi in nadomesti s to uredbo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

1. Ta uredba:
- (a) določa ohranitvene in upravljalne ukrepe ter uvaja spremembe sistema nadzora in izvrševanja, ki jih je sprejela Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (v nadaljnjem besedilu: sistem NEAFC);
 - (b) določa ukrepe za ribolov nekaterih pelagičnih vrst na območju Konvencije in v vodah Unije območja pod okriljem Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik (CECAF), kot je določeno v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 216/2009 Evropskega parlamenta in Sveta²², ter
 - (c) spreminja nekatere določbe Uredbe (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

severozahodnega Atlantika, ki se razprostira zunaj pomorskih voda v ribolovni jurisdikciji pogodbenic Konvencije (UL L 179, 11.7.1985, str. 2).

¹⁹ Uredba (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o ohranjanju ribolovnih virov in varstvu morskih ekosistemov s tehničnimi ukrepi, spremembi uredb Sveta (ES) št. 1967/2006, (ES) št. 1224/2009 ter uredb (EU) št. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 in (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 894/97, (ES) št. 850/98, (ES) št. 2549/2000, (ES) št. 254/2002, (ES) št. 812/2004 in (ES) št. 2187/2005 (UL L 198, 25.7.2019, str. 1050).

²⁰ Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 (UL L 343, 22.12.2009, str. 1).

²¹ Uredba (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2010 o sistemu nadzora in izvrševanja, ki se uporablja na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 2791/1999 (UL L 348, 31.12.2010, str. 17).

²² Uredba (ES) št. 216/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki lovijo na določenih območjih izven severnega Atlantika (UL L 87, 31.3.2009, str. 1).

2. Ta uredba se uporablja brez poseganja v obveznosti iz obstoječih uredb v ribiškem sektorju, zlasti Uredbe (EU) 2017/2403²³ Evropskega parlamenta in Sveta ter uredb Sveta (ES) št. 1005/2008²⁴ in (ES) št. 1224/2009.

NASLOV II

UKREPI NEAFC

POGLAVJE I

PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

Člen 2

Področje uporabe

Naslov II te uredbe se uporablja za:

- (a) ribiška plovila Unije, ki izvajajo dejavnosti na upravnem območju pod okriljem NEAFC;
- (b) plovila Unije, ki imajo na krovu ulov z območja Konvencije, kadar je to posebej navedeno, ter
- (c) plovila tretjih držav, ki imajo na krovu ulov z območja Konvencije v vodah ali pristaniščih Unije, kadar je to posebej navedeno.

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- 1. „NEAFC“ pomeni Komisijo za ribištvo severovzhodnega Atlantika;
- 2. „območje Konvencije“ pomeni območja:
 - (a) znotraj tistih delov Atlantskega oceana in Severnega ledenega morja ter njunih pripadajočih morij, ki ležijo severno od 36° severne zemljepisne širine in med 42° zahodne zemljepisne dolžine in 51° vzhodne zemljepisne dolžine, vendar ne obsegajo:
 - i. delov Baltskega morja in Beltov, ki ležijo južno in vzhodno od črt, ki povezujejo rt Hasenore in rt Gniben, Korshage in Spodsbierg ter rt Gilbierg in Kullen, ter

²³ Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL L 347, 28.12.2017, str. 81).

²⁴ Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 (UL L 286, 29.10.2008, str. 1).

- ii. sredozemskega morja in njegovih pripadajočih morij vse do sečišča vzporednika 36° zemljepisne širine in poldnevnik 5° 36' zahodne zemljepisne dolžine;
 - (b) znotraj tistega dela Atlantskega oceana, ki leži severno od 59° severne zemljepisne širine ter med 44° in 42° zahodne zemljepisne dolžine;
3. „upravno območje“ pomeni vode območja Konvencije, ki ležijo zunaj voda pod ribolovno pristojnostjo pogodbenic;
 4. „občutljivi morski ekosistemi“ pomenijo morske ekosisteme, opredeljene na podlagi meril iz odstavkov 42 in 43 Mednarodnih smernic Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO) za upravljanje globokomorskega ribolova na odprtih morjih;
 5. „viri, urejeni s predpisi“ pomenijo ribolovne vire, za katere veljajo priporočila iz Konvencije in so navedeni v Prilogi I;
 6. „indikatorske vrste za občutljive morske ekosisteme“ pomenijo vrste, ki kažejo na obstoj občutljivih morskih ekosistemov, kot je določeno v Prilogi II;
 7. „pridneni ribolov“ pomeni uporabo ribolovnega orodja, ki se bo med običajnim potekom ribolovnih operacij verjetno dotaknilo morskega dna;
 8. „obstoječa območja pridnenega ribolova“ pomenijo del upravnega območja, na katerem je med letoma 1987 in 2007 potekal pridneni ribolov, kakor je opredeljen s koordinatami iz Priloge III;
 9. „raziskovalni pridneni ribolov“ pomeni ves komercialni pridneni ribolov na območjih z omejenim pridnenim ribolovom ali, v primeru pomembnih sprememb v izvajanju in tehnologiji pridnenega ribolova, na obstoječih območjih pridnenega ribolova;
 10. „ribolovne dejavnosti“ pomenijo ribolov, vključno s skupnimi ribolovnimi operacijami, predelavo rib, pretovarjanje ali iztovarjanje ribolovnih virov ali ribiških proizvodov in katero koli drugo gospodarsko dejavnost, povezano s pripravi na ribolov ali z ribolovom, vključno s pakiranjem, prevozom, oskrbo z gorivom ali obnovitvijo zalog;
 11. „ribiško plovilo“ pomeni vsako plovilo, ki se uporablja ali je namenjeno za komercialno izkoriščanje ribolovnih virov, vključno s plovili za predelavo rib in plovili, ki opravljajo pretovarjanje;
 12. „odkritje“ pomeni ulov indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme nad naslednjimi mejnimi vrednostmi:
 - (a) za vleko vlečne mreže in ribolovno orodje, razen parangalov: prisotnost več kot 30 kg živih koral in/ali 400 kg živih spužev, ter
 - (b) za parangale: prisotnost indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme na desetih trnkih na segment 1 000 trnkov ali na 1 200 metrov parangala, kar je krajše;
 13. „sistem VMS“ pomeni satelitski sistem za spremljanje ribiških plovil, ki pristojnim organom redno zagotavlja podatke o položaju, smeri in hitrosti ribiškega plovila;
 14. „poročilo“ pomeni standardizirane informacije v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi, evidentirane v elektronski obliki;

15. „sekretariat NEAFC“ pomeni sekretarja NEAFC in drugo osebje, ki ga imenuje NEAFC v skladu s členom 3(7) Konvencije;
16. „znatni škodljivi vplivi“ pomenijo vplive iz odstavkov 17 do 20 Mednarodnih smernic FAO za upravljanje globokomorskega ribolova na odprtih morjih;
17. „ribolovni viri“ pomenijo vire rib, mehkužcev in rakov, vključno s sedentarnimi vrstami, razen izrazito selivskih vrst iz Priloge I h Konvenciji Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 in anadromnih staležev, če so obravnavani v drugih mednarodnih sporazumih;
18. „sporočilo“ pomeni standardizirano obliko izmenjave poročil med pogodbenicami in sekretariatom NEAFC ali med državami članicami in Komisijo;
19. „Konvencija“ pomeni Konvencijo o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika²⁵;
20. „številka IMO“ pomeni sedemmestno številko, ki jo dodeli Mednarodna pomorska organizacija (IMO) ali katera koli druga agencija, ki ji je bilo podeljeno to pooblastilo v času gradnje ali prve vključitve plovila v ladijski register IMO;
21. „elektronski ribolovni ladijski dnevnik“ pomeni računalniško evidenco podatkov o ribolovni dejavnosti, ki jih zabeleži kapitan ribiškega plovila in se pošljejo državi zastave od predhodnega uradnega obvestila o vstopu na upravno območje do izstopa z njega;
22. „center za spremljanje ribištva“ pomeni kopenski center države zastave za spremljanje ribištva;
23. „predhodno uradno obvestilo“ pomeni poročilo o nameravanem izvajanju dejavnosti v prihodnosti;
24. „ribolovno potovanje“ v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi na upravnem območju pomeni vsako potovanje ribiškega plovila, med katerim se izvajajo ribolovne dejavnosti, od trenutka vstopa na upravno območje do izstopa z njega;
25. „deklaracija“ pomeni poročilo o ribolovni dejavnosti, ki se izvaja ali se je izvajala v času evidentiranja in pošiljanja;
26. „operacija pretovarjanja“ pomeni neposreden prenos kakršne koli količine ribolovnih virov, obdržanih na krovu, z enega ribiškega plovila na drugega;
27. „pogodbenice“ pomenijo pogodbenice Konvencije;
28. „agencija EFCA“ pomeni Evropsko agencijo za nadzor ribištva, kot je bila ustanovljena z Uredbo (EU) 2019/473 Evropskega parlamenta in Sveta²⁶;
29. „pristanišče“ pomeni kateri koli kraj na obali, ki se uporablja za iztovarjanje ali zagotavljanje storitev v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi ali v njihovo podporo, ali kraj na obali ali v bližini obale, ki ga pogodbenica določi za pretovarjanje ribolovnih virov;

²⁵ Konvencija o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika (UL L 227, 12.8.1981, str. 22).

²⁶ Uredba (EU) 2019/473 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o Evropski agenciji za nadzor ribištva (UL L 83, 25.3.2019, str. 18).

30. „skupna ribolovna operacija“ pomeni katero koli operacijo med dvema ali več ribiškimi plovili, pri kateri se ulov iz ribolovnega orodja enega ribiškega plovila prenese na drugo ribiško plovilo;
31. „elektronski podatki“ pomenijo vse dokumente, poročila, sporočila in obrazce, ki so bili elektronsko poslani in prejeti v skladu z določbami sistema NEAFC;
32. „prepovedana območja za pridneni ribolov“ pomenijo območja, na katerih je prepovedan pridneni ribolov, da bi se zaščitili občutljivi morski ekosistemi na upravnem območju, kot je določeno v točki 8 Priloge IV;
33. „plovilo nepogodbenice“ pomeni katero koli plovilo, ki izvaja ribolovne dejavnosti in ne pluje pod zastavo pogodbenice ali aktivne sodelujoče nepogodbenice NEAFC, ali ribiška plovila, za katera obstaja utemeljen sum, da so brez državne pripadnosti;
34. „nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov“ pomeni kakršne koli nezakonite, neprijavljene in neregulirane ribolovne dejavnosti, kot so opredeljene v členu 2(1) do (4) Uredbe (ES) št. 1005/2008, ter
35. „identifikacijska številka CFR“ pomeni edinstveno identifikacijsko številko plovila v ribiški floti Unije, ne glede na številke nacionalne ribiške flote in kot je navedena v členu 8 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/218²⁷.

POGLAVJE II

OHRANITVENI UKREPI

Člen 4

Ukrepi za zaščito občutljivih morskih ekosistemov

1. Ribolov s pridnenimi vlečnimi mrežami in mirujočim orodjem, vključno s pridnenimi zabodnimi mrežami in pridnenimi parangali, je prepovedan zunaj obstoječih območij pridnenega ribolova iz Priloge III, omejenih z loksodromami, ki zaporedno povezujejo navedene koordinate, pri čemer se za njihovo določitev uporablja sistem WGS84. Ta odstavek se ne uporablja za dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova iz člena 5.
2. Ribolov s pridnenimi vlečnimi mrežami in mirujočim orodjem, vključno s pridnenimi zabodnimi mrežami in pridnenimi parangali, je prepovedan na območjih iz točke 8 Priloge IV, omejenih z loksodromami, ki zaporedno povezujejo navedene koordinate, pri čemer se za njihovo določitev uporablja sistem WGS84.
3. Kapitan ribiškega plovila Unije, ki izvaja pridneni ribolov, količinsko opredeli ulov indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme. Kadar količina indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme med ribolovno operacijo predstavlja odkritje, kapitan stori naslednje:
 - (a) če pride do odkritja v povezavi z vleko vlečnega orodja, preneha z ribolovom in se umakne z območja, ki je opredeljeno kot širok pas dveh navtičnih milj (poligon) na obeh straneh rute izvleka vlečne mreže, med katerim je prišlo do odkritja. Ruta je opredeljena kot črta, ki povezuje zaporedne položaje VMS,

²⁷ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/218 z dne 6. februarja 2017 o registru ribiške flote Unije (UL L 34, 9.2.2017, str. 9).

dopolnjena z najnatančnejšimi razpoložljivimi informacijami o položaju med začetkom in koncem vleke, podaljšana za dve navtični milji na obeh koncih;

- (b) če pride do odkritja v povezavi z drugimi orodji za pridneni ribolov, preneha z ribolovom in se za vsaj dve navtični milji oddalji od mesta, ki je glede na dokaze najbližji točni lokaciji odkritja.
- 4. Kapitan uporabi vse razpoložljive vire informacij in državi članici zastave nemudoma sporoči podrobnosti o incidentu, vključno z ruto ali položajem, določenim v skladu z odstavkom 3, točki (a) in (b).
- 5. Država članica zastave nemudoma pošlje podrobnosti o incidentu Komisiji, ki te informacije posreduje sekretariatu NEAFC.
- 6. Kapitani ribiških plovil Unije začasno zaprejo območja, ki jih opredeli NEAFC, na podlagi informacij o odkritju morebitnih občutljivih morskih ekosistemov, dokler sekretariat NEAFC ne pošlje uradnega obvestila o ponovnem odprtju navedenih območij.

Člen 5

Dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova

- 1. Dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova predhodno ocenita Stalni odbor NEAFC za upravljanje in znanost (PECMAS) in Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES).
- 2. Države članice, katerih plovila želijo izvajati raziskovalni pridneni ribolov, zberejo podatke, potrebne za predhodno oceno odbora PECMAS in sveta ICES, ter Komisiji v elektronski obliki predložijo naslednje informacije za namene ocenjevanja zahtev za raziskovalni ribolov:
 - (a) ribolovni načrt, v katerem so navedeni ciljne vrste, predlagani datumi in območja ter vrsta orodja za pridneni ribolov, ki se bo uporabljalo. Upoštevajo se omejitve območja in npora za zagotovitev, da se ribolov na omejenem geografskem območju izvaja postopoma;
 - (b) načrt ublažitve, vključno z ukrepi za preprečevanje znatnega škodljivega vpliva na občutljive morske ekosisteme, ki se lahko pojavi med ribolovnimi dejavnostmi;
 - (c) načrt za spremljanje ulova, vključno z evidentiranjem vseh ulovljenih vrst in poročanjem o njih;
 - (d) sistem za evidentiranje ulova in poročanje o njem, ki omogoča dovolj podrobno oceno dejavnosti;
 - (e) načrt za zbiranje podrobnih podatkov o porazdelitvi predvidenih vlek in namestitvev, kolikor je to izvedljivo, po posameznih vlekah in namestitvah;
 - (f) načrt zbiranja podatkov za lažjo opredelitev občutljivih morskih ekosistemov na območju, kjer so potekale ribolovne dejavnosti;
 - (g) načrte za spremljanje pridnenega ribolova z uporabo tehnologije za spremljanje orodja, vključno s kamerami, če je to izvedljivo;
 - (h) podatke iz programov kartiranja morskega dna, ultrazvočnih globinomerov in, če je izvedljivo, večsnopnih globinomerov ter druge podatke, pomembne za

predhodno oceno tveganja znatnih škodljivih vplivov na občutljive morske ekosisteme, ter

- (i) predhodno oceno znanih in pričakovanih vplivov predlaganega pridnenega ribolova, ki med drugim obravnava:
 - i. ribolovni načrt, vključno z vrsto izvedenega ali predvidenega ribolova, vrstami plovil in orodja, ribolovnimi območji, ciljnim vrstami in morebitnimi vrstami prilova, ravnmi ribolovnega napora in trajanjem ribolova;
 - ii. najboljše razpoložljive znanstvene in tehnične informacije o sedanjem stanju ribolovnih virov ter osnovne informacije o ekosistemih, habitatih in skupnostih na ribolovnem območju, s katerimi je treba primerjati prihodnje spremembe;
 - iii. opredelitev, opis in kartiranje (geografska lokacija in obseg) občutljivih morskih ekosistemov, za katere je znano ali verjetno, da se pojavljajo na ribolovnem območju;
 - iv. opredelitev, opis in oceno pojava, narave, obsega in trajanja verjetnih vplivov, vključno s kumulativnimi vplivi predlaganega ribolova na občutljive morske ekosisteme na ribolovnem območju;
 - v. podatke in metode, uporabljene za opredelitev, opis in oceno vplivov dejavnosti, opredelitev pomanjkljivosti v znanju in vrednotenje nezanesljivosti informacij, predloženih v oceni;
 - vi. oceno tveganja verjetnih vplivov ribolovnih operacij, da se ugotovi, kateri vplivi na občutljive morske ekosisteme bodo verjetno ali bi lahko bili znatni škodljivi vplivi, ter
 - vii. informacije iz načrta ublažitve v zvezi z blažitvenimi in upravljalnimi ukrepi, ki se uporabljajo za preprečevanje znatnih škodljivih vplivov na občutljive morske ekosisteme, in ukrepi, ki se uporabljajo za spremljanje učinkov ribolovnih operacij.

3. Država članica zastave:

- (a) Komisiji najmanj sedem mesecev pred predlaganim začetkom ribolova pošlje zahtevo za predhodno oceno dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova in spremne informacije;
- (b) zagotovi, da je na krovu njenih ribiških plovil, ki sodelujejo pri raziskovalnem pridnemem ribolovu, opazovalec, ki:
 - i. spremlja vsako namestitev za dokaze o prisotnosti občutljivih morskih ekosistemov ter opredeli korale, spužve in druge organizme do najnižje možne taksonomske ravni;
 - ii. na podatkovnih listih evidentira naslednje informacije za opredelitev občutljivih morskih ekosistemov: ime plovila, vrsto orodja, datum, položaj (zemljepisna širina/zemljepisna dolžina), globino, kodo vrste, številko potovanja, številko namestitve in ime opazovalca ter
 - iii. po potrebi zbere reprezentativne vzorce od celotnega ulova in jih zagotovi ustreznemu znanstvenemu organu države članice zastave;
- (c) odobri začetek raziskovalnega pridnenega ribolova šele po tem, ko NEAFC odobri dejavnosti, ter

- (d) predloži poročilo o rezultatih dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova svetu ICES in Komisiji, ki ga posreduje sekretariatu NEAFC.
- 4. Komisija zahtevo in priložene informacije nemudoma posreduje sekretariatu NEAFC.
- 5. Kapitani ribiških plovil Unije:
 - (a) začnejo raziskovalni pridneni ribolov šele po tem, ko NEAFC odobri dejavnost in jim da država članica zastave dovoljenje za opravljanje take dejavnosti, ter
 - (b) imajo med dejavnostmi raziskovalnega pridnenega ribolova na krovu znanstvenega opazovalca.

Člen 6

Drugi tehnični in ohranitveni ukrepi na upravnem območju

Tehnični ukrepi in drugi ohranitveni ukrepi, ki se uporabljajo na upravnem območju, so določeni v točkah 1 do 7 Priloge IV.

POGLAVJE III NADZORNI IN IZVRŠILNI UKREPI

ODDELEK 1 SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 7

Imenovanje kontaktnih točk

1. Države članice imenujejo kontaktne točke za prejemanje poročil o nadzoru in inšpekcijskih pregledih ter podatkov v skladu s členom 17, členom 22, členom 23, členom 33(4) in členom 35(1) ter kontaktno točko za prejemanje uradnih obvestil in izdajanje dovoljenj v skladu s členoma 28 in 29.
2. Imenovanje kontaktnih točk po potrebi vključuje telefonsko številko, elektronski naslov, številko telefaksa in, če sistem NEAFC predvideva uporabo spletne vloge na spletišču NEAFC, ime, organizacijo, naziv delovnega mesta, vlogo v organizaciji in elektronski naslov posameznika.
3. Države članice Komisijo obvestijo o imenovanih kontaktnih točkah iz odstavka 1 in o vseh naknadnih spremembah informacij iz odstavka 2 najpozneje petnajst dni pred začetkom uporabe teh sprememb. Komisija takoj pošlje informacije sekretariatu NEAFC.
4. Države članice zagotovijo, da so imenovane kontaktne točke za prejemanje uradnih obvestil in izdajanje dovoljenj v skladu s členoma 28 in 29 na voljo 24 ur na dan in sedem dni v tednu.

ODDELEK 2

NADZORNI UKREPI

Člen 8

Nadzor sporočenih ribiških plovil Unije z dovoljenjem

1. Države članice Komisiji v elektronski obliki pošljejo informacije o vseh ribiških plovilih, ki plujejo pod njihovo zastavo in so registrirana v Uniji ter jim nameravajo dovoliti opravljanje ribolovnih dejavnosti na upravnem območju. Te informacije se pošljejo vsako leto do 15. decembra za naslednje leto ali v vsakem primeru pred vstopom plovila na upravno območje.
2. Informacije iz odstavka 1 in vse spremembe v zvezi z njimi vključujejo ustrezne podatke za sporočila v zvezi z uradnim obveščanjem, dovoljenjem, odvzemom, omejitvijo ali začasnim preklicem iz Priloge V.
3. Komisija informacije iz odstavka 1 takoj posreduje sekretariatu NEAFC.
4. Ribiška plovila Unije ne izvajajo ribolovnih dejavnosti na upravnem območju v pristojnosti Konvencije, razen če so navedena kot sporočena plovila NEAFC in, v primeru ribolovnih dejavnosti, ki se izvajajo v zvezi z viri, urejenimi s predpisi, kot plovila z dovoljenjem za ribolov navedenih virov, urejenih s predpisi.
5. Država članica zastave:
 - (a) da ribiškim plovilom, ki plujejo pod njeno zastavo, dovoljenje za opravljanje ribolovnih dejavnosti le, če lahko v zvezi s takimi plovili učinkovito izvaja svoje odgovornosti države zastave;
 - (b) zagotovi, da ribolovne dejavnosti v zvezi z viri, urejenimi s predpisi, opravljajo samo ribiška plovila z dovoljenjem, ki plujejo pod njeno zastavo;
 - (c) zagotovi, da ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, upoštevajo veljavna priporočila, ki jih je sprejela NEAFC, ter
 - (d) se obvezuje, da bo upravljala število ribiških plovil z dovoljenjem in njihov ribolovni napor sorazmerno z ribolovnimi možnostmi, ki so na voljo zadevni državi članici.
6. Na spletišču NEAFC so lahko javno dostopne naslednje informacije s seznamov sporočenih ribiških plovil z dovoljenjem za ribolov na upravnem območju:
 - (a) ime plovila;
 - (b) številka IMO (če je na voljo);
 - (c) država zastave;
 - (d) zunanja registrska številka (če je na voljo);
 - (e) mednarodni radijski klicni znak;
 - (f) vrsta plovila (če je na voljo);
 - (g) tonaža plovila;
 - (h) dolžina plovila;
 - (i) moč motorja plovila ter

- (j) odobreni viri, urejeni predpisi s predpisi, datum začetka in konca veljavnosti dovoljenja.
7. Če ni določeno drugače, ohranitveni in nadzorni ukrepi, ki se nanašajo na ribolov na upravnem območju, ne veljajo za raziskovalna plovila Unije, ki izvajajo znanstvene raziskave o ribolovnih virih na upravnem območju, razen za raziskovalna plovila, ki delno ali v celoti tržijo ulov, pridobljen med raziskovalnimi dejavnostmi na upravnem območju. Taka raziskovalna plovila, ki delno ali v celoti tržijo ulov, se sporočijo v skladu z odstavkom 1 in izpolnjujejo obveznosti glede evidentiranja in poročanja, ki veljajo za ribiška plovila Unije.

Člen 9 *Zahteve glede plovil*

1. Ribiška plovila Unije so označena tako, da jih je mogoče zlahka identificirati v skladu s členom 6 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011²⁸.
2. Poleg zahtev iz člena 7(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 imajo ribiška plovila Unije na krovu dokumente, ki jih izda ustrezeni organ za potrjevanje države članice zastave, v kateri so registrirana, in ki vsebujejo vsaj naslednje podatkovne elemente:
 - (a) ime plovila;
 - (b) črkovno oznako pristanišča ali okrožja, v katerem so registrirana, in številko registracije;
 - (c) mednarodni radijski klicni znak;
 - (d) številko IMO, če za plovilo velja Resolucija IMO A.1078(28);
 - (e) imena in naslove lastnika ter po potrebi zakupnika;
 - (f) dolžino plovila ter
 - (g) moč motorja, izraženo v kW/konjski moči.
3. Pristojni organ države članice zastave redno preverja dokumente iz člena 7(2) in (3) Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 za ribiška plovila Unije, katerih skupna dolžina je 17 metrov ali več in ki imajo skladišča za ribe, ter za plovila Unije s hlajenimi ali hladilnimi bazeni z morsko vodo.

Člen 10 *Označevanje orodja*

1. Ribiška plovila Unije na upravnem območju so označena v skladu s členi 8 do 17 Uredbe (EU) št. 404/2011 in splošno sprejetimi mednarodnimi standardi, zlasti Konvencijo o izvajanju ribolovnih operacij v Severnem Atlantiku iz leta 1967.
2. Prepovedano je uporabljati ribolovno orodje, ki ni označeno, če se zahteva označevanje, ali katerega oznaka je v nasprotju z zahtevami iz odstavka 1. Ribiški inšpektorji NEAFC lahko odstranijo in umaknejo ribolovno orodje z neskladno oznako ter ribe, ki so v orodju.

²⁸ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1).

Člen 11
Odpadki na morju in izvlek izgubljenega orodja

1. Kapitanom ribiških plovil Unije je v skladu s Prilogo V k Mednarodni konvenciji MARPOL o pravilih za preprečevanje onesnaževanja morja z odpadki z ladij prepovedano namerno zapustiti ali zavržeti ribolovno orodje in izpuščati odpadke z ladij, kot so opredeljeni v Direktivi (EU) 2019/883 Evropskega parlamenta in Sveta²⁹, v morje.
2. Poleg informacij iz člena 48 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, ki se zahtevajo v primerih, ko izgubljenega orodja ni mogoče izvleči, ribiška plovila Unije pristojne organe svoje države članice zastave v 24 urah obvestijo o naslednjem:
 - (a) klicnem znaku plovila;
 - (b) količini izgubljenega orodja in
 - (c) ali je plovilo poskušalo izvleči orodje ali ne.
3. Država članica informacije iz odstavka 2 in člena 48 Uredbe št. 1224/2009 nemudoma sporoči Komisiji, ki jih pošlje sekretariatu NEAFC.
4. Države članice se zavezujejo, da bodo redno poskušale izvleči izgubljeno pritrjeno orodje, ki pripada plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo.

Člen 12
Označevanje zamrznjenih rib

Vse zamrznjene ribe, ujete na območju Konvencije, se označijo z jasno čitljivo oznako ali pečatom. Med natovarjanjem se na vsak zaboj ali blok zamrznjenih rib namesti oznaka ali pečat, na katerem so navedeni tričrkovna koda FAO za vrsto, datum proizvodnje, zapisan s številkami, podobmočje in razdelek ICES, kjer je bil ulov izveden, ter ime plovila, ki je ulovilo ribe.

ODDELEK 3
SPREMLJANJE RIBOLOVA

Člen 13
Evidentiranje ulova in ribolovnega napora

1. Kapitani ribiških plovil Unije, ki opravljajo ribolovne dejavnosti na upravnem območju, vodijo elektronski ribolovni ladijski dnevnik.
2. Podatki iz elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika, ki jih pošlje kapitan in se hranijo v centru za spremljanje ribištva, se štejejo za uradne podatke. Center za spremljanje ribištva te podatke in vse njihove spremembe nemudoma sporoči sekretariatu NEAFC.
3. Kapitani ribiških plovil Unije, ki opravljajo ribolovne dejavnosti, pri katerih se ulov zamrzne, poleg tega:

²⁹ Direktiva (EU) 2019/883 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o pristaniških sprejemnih zmogljivostih za oddajo odpadkov z ladij, spremembi Direktive 2010/65/EU in razveljavitvi Direktive 2000/59/ES (UL L 151, 7.6.2019, str. 116).

- (a) evidentirajo skupno proizvodnjo po vrstah in oblikah proizvodov v proizvodni ladijski dnevnik v skladu s Prilogo VI in
- (b) v skladišče natovorijo ves predelan ulov tako, da je iz natovornega načrta, ki se hrani na krovu ribiškega plovila, mogoče določiti lokacijo vsake vrste v skladu z naslednjimi zahtevami:
 - i. predelani ulovi se natovorijo in označijo tako, da je mogoče po natovarjanju v različne dele skladišča identificirati iste vrste, kategorije proizvodov in količine;
 - ii. natovorni načrt prikazuje lokacijo proizvodov v skladiščih in količine proizvodov na krovu, navedene v kilogramih, in se posodablja vsak dan za predhodni dan od 00.00 do 24.00 (po UTC) ter
 - iii. seznam kod oblike proizvoda, vrste pakiranja in vrste zabojnika je v skladu z evidenco matičnih podatkov NEAFC, ki je na voljo na spletišču NEAFC.
- 4. Ribiška plovila Unije, ki imajo na krovu zamrznjen ulov ribolovnih virov, ki jih na območju Konvencije ulovi več kot eno ribiško plovilo, lahko ribe z vsakega plovila natovorijo v več kot en del skladišča, če so ribe z vsakega plovila dajalca jasno ločene (na primer s plastiko, vezano leseno ploščo, mrežo itd.) od rib, ki jih ulovijo druga ribiška plovila. Vsi ulovi na območju Konvencije se natovarjajo ločeno od vseh ulovov zunaj navedenega območja.
- 5. Evidence elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku so inšpektorjem na voljo na krovu ribiškega plovila najmanj 12 mesecev.
- 6. Vsi evidentirani datumski in časovni elementi se navedejo po času UTC. Koordinate se sporočajo v stopinjah na tri decimalna mesta natančno z uporabo koordinatnega referenčnega sistema WGS84.
- 7. Kapitan ribiškega plovila je odgovoren, da količine, evidentirane v skladu s tem členom, natančno ustrezajo količinam, ki se hranijo na krovu.

Člen 14 *Sporočanje ribolovnih dejavnosti*

- 1. Kapitani ribiških plovil Unije:
 - (a) centru za spremljanje ribištva elektronsko pošljejo podatke iz ribolovnega ladijskega dnevnika, vključno vsaj s podatki iz Priloge VII, kar zajema tudi vse ulove, kadar plovilo opravlja ribolovne dejavnosti v zvezi z ribolovnimi viri;
 - (b) pošljejo predhodno uradno obvestilo o vstopu največ 12 ur in vsaj dve uri pred posameznim vstopom na upravno območje, v katerem navedejo začetek ribolovnega potovanja in informacije o ulovu, obdržanem na krovu, pred vstopom na upravno območje;
 - (c) pošljejo poročilo o popravku predhodnega uradnega obvestila o vstopu pred vstopom na upravno območje, da se posodobijo informacije o ulovu, obdržanem na krovu, datumu in času ter položaju v času pošiljanja, če je ribiško plovilo opravlalo ribolovne dejavnosti po tem, ko je poslalo predhodno uradno obvestilo o vstopu in preden je vstopilo na upravno območje;
 - (d) vsak dan evidentirajo vse podatke za vse ribolovne operacije v elektronski ribolovni ladijski dnevnik in centru za spremljanje ribištva predložijo deklaracijo o ribolovni operaciji vsaj enkrat na dan, najpozneje do 23.59 po

UTC. Na dneve, ko se ribolovne operacije niso izvajale ali ni bil opravljen noben ulov, se pošlje poročilo, v katerem je navedena vrednost „nič“. Podatki za ribolovne operacije se lahko sporočijo za vsak izvlek ali kot dnevne informacije. Vsako pošiljanje elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika vključuje informacije o ulovu, ki je bil opravljen na upravnem območju od zadnjega sporočanja ulova;

- (e) evidentirajo in pošljejo ločeno poročilo za vsako orodje, če je ribiško plovilo na isti dan uporabilo več kot eno vrsto orodja;
- (f) evidentirajo vse ribolovne operacije na upravnem območju v elektronski ribolovni ladijski dnevnik in podatke pošljejo centru za spremljanje ribištva pred izstopom z upravnega območja ali ob prejemu uradnega obvestila o inšpekcijskem pregledu na upravnem območju;
- (g) centru za spremljanje ribištva pošljejo predhodno uradno obvestilo o izstopu največ osem ur in vsaj dve uri pred posameznim izstopom z upravnega območja, pri čemer navedejo skupno količino na krovu po vrstah, ter
- (h) pošljejo poročilo o popravku predhodnega uradnega obvestila o izstopu pred izstopom z upravnega območja, da se posodobijo informacije o ulovu na krovu, datumu in času ter lokaciji izstopa, če je ribiško plovilo opravljalo ribolovne dejavnosti po tem, ko je poslalo predhodno uradno obvestilo o izstopu in preden je izstopilo z upravnega območja. Poleg tega kapitan evidentira te ribolovne dejavnosti v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku in informacije pošlje centru za spremljanje ribištva, preden predloži popravek predhodnega uradnega obvestila o izstopu.

2. Kapitani ribiških plovil Unije ne smejo:

- (a) preklicati predhodnega uradnega obvestila o vstopu po vstopu na upravno območje;
- (b) preklicati predhodnega uradnega obvestila o izstopu po izstopu z upravnega območja;
- (c) preklicati predhodnega uradnega obvestila več kot enkrat;
- (d) poslati novega predhodnega uradnega obvestila izven rokov iz odstavka 1, točki (b) in (g), ter
- (e) popravljati podatkov, evidentiranih v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku, po 12.00 po UTC na dan po zaključku sporočenih ribolovnih operacij ali po odhodu z upravnega območja.

3. Center za spremljanje ribištva lahko sprejme popravke zunaj določenih rokov v skladu s členom 17(7).

4. Center za spremljanje ribištva zagotovi, da:

- (a) se podatki, evidentirani v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku, popravijo le v primerih, ki jih dovoljuje ta uredba, ter
- (b) so vsi popravki in razveljavitve evidentirani in vidni za namene inšpekcijskega pregleda.

5. Informacije o ulovu iz tega člena se navedejo v kilogramih žive teže.

Člen 15

Sporočanje pretovarjanja na morju in njegovo urejanje

1. Kapitani ribiških plovil Unije, ki na morju izvajajo operacije pretovarjanja ribolovnih virov, ulovljenih na upravnem območju, ne glede na območje, na katerem poteka pretovarjanje na morju, izpolnjujejo naslednje pogoje:
 - (a) centru za spremljanje ribištva v elektronski obliki pošljejo poročila o pretovarjanju v skladu s specifikacijo in obliko iz Priloge VII. Ta poročila vključujejo natovorjene in raztovorjene količine za vsako pretovarjanje. Kapitan ribiškega plovila dajalca Unije pošlje uradno obvestilo plovila dajalca o pretovarjanju vsaj 24 ur pred pretovarjanjem. Kapitan ribiškega plovila prejemnika Unije pripravi deklaracijo plovila prejemnika o pretovarjanju najpozneje eno uro po pretovarjanju. Poročila vključujejo datum, čas, geografski položaj načrtovanega pretovarjanja in skupno zaokroženo težo po vrstah, ki bodo raztovorjene ali so bile natovorjene, izraženo v kilogramih, ter identifikacijo plovil, na katera ali s katerih se pretovarja;
 - (b) operacije pretovarjanja se lahko začnejo šele, ko pogodbenica zastave plovila prejemnika izda dovoljenje. V primeru plovil prejemnikov EU država članica zastave nemudoma pošlje dovoljenje za pretovarjanje sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA ter
 - (c) brez poseganja v določbe oddelka 5 kapitan ribiškega plovila prejemnika Unije po sodelovanju pri operaciji pretovarjanja na morju, ki vključuje ribolovne vire, ulovljene na upravnem območju, vsaj 24 ur pred vsakim iztovarjanjem pošlje poročilo o pristanišču iztovarjanja v obliki iz Priloge VII, v katerem navede skupni ulov na krovu, skupno težo, ki bo iztovorjena, ime pristanišča ter datum in čas iztovarjanja, ne glede na to, ali bo iztovarjanje potekalo v pristanišču na območju Konvencije ali zunaj njega.
2. Uradno obvestilo plovila dajalca o pretovarjanju je prepovedano popravljati, lahko pa se prekliče pred začetkom operacije pretovarjanja. Če se uradno obvestilo plovila dajalca o pretovarjanju prekliče in se pošlje novo, veljajo roki iz odstavka 1, točka (a).
3. Uradno obvestilo o pristanišču iztovarjanja je prepovedano popravljati, lahko pa se prekliče. Če se uradno obvestilo o pristanišču iztovarjanja prekliče in se pošlje novo, veljajo roki iz odstavka 1.
4. Informacije v poročilih iz odstavka 1 se navedejo v kilogramih žive teže.
5. Kapitani ribiških plovil Unije ne opravljajo pretovarjanja ali skupnih ribolovnih operacij s plovili nepogodbenic, ki jim ni bil dodeljen status aktivnih sodelujočih nepogodbenic.
6. Kapitani ribiških plovil Unije, ki pri operacijah pretovarjanja natovarjajo količine na krov, med istim potovanjem ne izvajajo nobene druge ribolovne dejavnosti, vključno s skupnimi ribolovnimi operacijami.

Člen 16

Sistem za spremljanje plovil

1. Države članice:

- (a) vzpostavijo in upravljajo center za spremljanje ribištva za spremljanje ribolovnih dejavnosti plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, pri čemer je ta opremljen z računalniško strojno in programsko opremo, ki omogoča samodejno obdelavo podatkov in njihov elektronski prenos ter zagotavlja postopke za varnostno kopiranje in obnovitev v primeru okvare sistema;
- (b) uvedejo sistem VMS za svoja ribiška plovila, ki opravljajo ribolovne dejavnosti ali načrtujejo opravljanje ribolovnih dejavnosti na upravnem območju;
- (c) zahtevajo, da so njihova ribiška plovila, ki opravljajo ribolovne dejavnosti na upravnem območju, opremljena z avtonomnim sistemom, ki omogoča samodejno pošiljanje sporočil centru za spremljanje ribištva, kar omogoča stalno sledenje položaju ribiškega plovila;
- (d) zagotavljajo, da avtonomni sistem ribiškemu plovilu omogoča satelitsko pošiljanje poročil centru za spremljanje ribištva, vključno z naslednjimi informacijami:
 - i. identifikacijo plovila;
 - ii. zadnjim geografskim položajem plovila (zemljepisna dolžina in širina), pri čemer je napaka položaja manjša od 500 metrov, z intervalom zaupanja 99 %;
 - iii. datumom in časom določitve navedenega položaja plovila ter
 - iv. hitrostjo in smerjo v času določitve navedenega položaja plovila;
- (e) sekretariatu NEAFC v realnem času pošljejo poročila o položaju plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, ob vstopu na upravno območje ali izstopu z njega in vsaj enkrat na uro, kadar izvajajo dejavnosti na upravnem območju;
- (f) sodelujejo s Komisijo, agencijo EFCA in sekretariatom NEAFC pri vzdrževanju podatkovne zbirke o razmejitvi upravnega območja, primerne za uvoz koordinat neposredno v geografski informacijski sistem. Spremembe teh koordinat se nemudoma sporočijo sekretariatu NEAFC v računalniško berljivi obliki v skladu s postopki, opisanimi v Prilogi VIII, v vednost pa se pošljejo tudi Komisiji in agenciji EFCA. Koordinate ne posegajo v stališče posamezne države članice glede razmejitve morskih območij pod njeno suverenostjo in pristojnostjo;
- (g) zagotovijo, da se podatki, ki jih prejmejo od ribiških plovil, za katera se uporabljajo zahteve sistema VMS, zabeležijo v računalniško berljivi obliki in hranijo vsaj tri leta ter
- (h) v zvezi s pridnim ribolovom na upravnem območju:
 - i. uvedejo samodejni sistem za spremljanje in odkrivanje morebitnega pridnenega ribolova na območjih zunaj obstoječih območij pridnenega ribolova in morebitnega ribolova na prepovedanih območjih za pridneni ribolov ter
 - ii. zagotovijo, da se v sistem VMS vnesejo razmejitve prepovedanih območij za pridneni ribolov.

2. Kapitani ribiških plovil Unije zagotovijo, da so satelitske sledilne naprave ves čas polno delujoče in da se informacije iz odstavka 1 pošljejo centru za spremljanje ribištva. V primeru tehnične okvare ali nedelovanja satelitske sledilne naprave, nameščene na krovu ribiškega plovila, se naprava popravi ali zamenja v enem

mesecu po navedenem incidentu. Po tem obdobju je prepovedano začeti ribolovno potovanje z okvarjeno satelitsko sledilno napravo. Kadar naprava preneha delovati in ribolovno potovanje traja več kot en mesec, jo je treba popraviti ali zamenjati takoj, ko plovilo vstopi v pristanišče, pri čemer ribiško plovilo ne sme nadaljevati ali začeti ribolovnega potovanja, ne da bi bila satelitska sledilna naprava popravljena ali zamenjana.

3. Kapitan ribiškega plovila z okvarjeno sledilno napravo VMS centru za spremljanje ribištva vsaj vsake štiri ure pošlje poročila z informacijami iz odstavka 1, točka (d), v obliki iz Priloge IX.

Člen 17

Sporočanje sekretariatu NEAFC

1. Države članice uporabljajo sistem za elektronsko poročanje za takojšnje pošiljanje poročil in informacij sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA, ki uvaja:
 - (a) opredelitev definicijske sheme protokola XML za domeno ribolovne dejavnosti na podlagi standarda UN/CEFACT P1000-3, ki je v skladu z izvedbenim dokumentom za ribolovne dejavnosti FLUX, ki ga je sprejela NEAFC in priglasila Komisija, za izmenjavo podatkov iz ribolovnega ladijskega dnevnika, predhodnega uradnega obvestila, deklaracije o pretovarjanju in deklaracije o iztovarjanju iz členov 14 in 15;
 - (b) opredelitev definicijske sheme protokola XML za domeno položaja plovila na podlagi standarda UN/CEFACT P1000-7, ki je v skladu z izvedbenim dokumentom za položaj plovila FLUX, ki ga je sprejela NEAFC in priglasila Komisija, za sporočanje podatkov VMS iz člena 16 ter
 - (c) oblike za izmenjavo podatkov in sisteme za sporočanje podatkov, ki so v skladu s pravili iz Priloge X.
2. V primeru tehnične okvare se poročila pošljejo sekretariatu NEAFC v 24 urah po prejemu ali kot je drugače dogovorjeno s sekretariatom NEAFC, in sicer v skladu s tehničnimi specifikacijami iz smernic za neprekinjeno poslovanje v sistemu NEAFC za upravljanje informacijske varnosti.
3. Kapitani ribiških plovil Unije izpolnjujejo zahteve glede poročanja iz člena 14, člena 15 ter člena 16(2) in (3). Poročila o ribolovnih dejavnostih iz členov 14 in 15 se lahko štejejo za sprejeta le, če je prejeta potrditev sekretariata NEAFC. Center države članice zastave za spremljanje ribištva kapitana ribiškega plovila nemudoma obvesti o stanju poročila, ki ga prejme sekretariat NEAFC.
4. Kapitan ribiškega plovila Unije, ki od sekretariata NEAFC ni prejel potrditve poročila o ribolovnih dejavnostih, nemudoma ustrezno spremeni poročilo o ribolovnih dejavnostih in ga ponovno predloži centru države članice zastave za spremljanje ribištva. Če kapitan še vedno ne prejme potrditve ali če poročila o ribolovnih dejavnostih zaradi časovnih omejitev ni več mogoče spremeniti ali ponovno predložiti, kapitan stopi v stik s centrom države članice zastave za spremljanje ribištva, da prejme potrebne smernice o nadaljnjih postopkih za zagotovitev, da se predložijo podatki iz členov 14 in 15.
5. V primeru okvar opreme ali okvar pri prenosu, ki preprečujejo pravilno predložitev poročil o ribolovnih dejavnostih, kapitan ribiškega plovila Unije center države

članice zastave za spremljanje ribištva nemudoma obvesti o težavah, ki vplivajo na izmenjavo podatkov, in po potrebi o vseh ukrepih, sprejetih za odpravo okvare. Center za spremljanje ribištva kapitanu sporoči potrebne nadaljnje postopke za zagotovitev, da se predložijo podatki iz členov 14 in 15, po potrebi z alternativnimi sredstvi.

6. Ribiška plovila Unije imajo na krovu sistem za elektronsko zapisovanje in poročanje, ki je vedno polno delujoč. V primeru tehnične okvare sistema za elektronsko zapisovanje in poročanje na krovu ribiškega plovila Unije:
 - (a) se sistem popravi ali zamenja v enem mesecu oziroma takoj, ko ribiško plovilo vstopi v pristanišče, kar nastopi prej, ter
 - (b) ribiško plovilo ne sme zapustiti pristanišča, da bi začelo ribolov, če sistem ni popravljen ali zamenjan.
7. Center za spremljanje ribištva lahko v okviru nadomestnega postopka ter po individualni oceni in potrditvi sprejme poročila zunaj rokov, jih popravi ali ročno ustvari. V vseh teh primerih center za spremljanje ribištva pri sporočanju poročil in informacij sekretariatu NEAFC uporablja oznako centra za spremljanje ribištva iz Priloge XI. Oznaka centra za spremljanje ribištva je del dogovorjenih nadomestnih postopkov in se uporablja v primerih, ko kapitan plovila ne more izpolniti zahtev glede poročanja, bodisi zaradi tehničnih težav na krovu plovila bodisi zaradi težav pri komunikaciji med plovilom in njegovim centrom za spremljanje ribištva. Oznaka centra za spremljanje ribištva se lahko uporablja tudi v primerih, ko težave pri komunikaciji med centrom za spremljanje ribištva in sekretariatom NEAFC upočasnijo izmenjavo podatkov. Oznaka centra za spremljanje ribištva pomeni, da je center za spremljanje ribištva po individualni oceni in potrditvi poročila ribiškemu plovilu pomagal tako, da je v imenu kapitana obravnaval poročilo.
8. Države članice, agencija EFCA in Komisija lahko od sekretariata NEAFC zahtevajo povratno sporočilo ob vsakem elektronskem pošiljanju poročila ali sporočila v obliki, določeni v Prilogi X.
9. Vsa poročila in sporočila, poslana v skladu s členi 14, 15 in 16, se obravnavajo zaupno.

Člen 18

Zbirno poročanje o ulovu in ribolovnem naporu

1. V skladu s členom 33(2) Uredbe (ES) št. 1224/2009 vsaka država članica pred 15. dnevom vsakega meseca z računalniškim prenosom Komisijo obvesti o količinah ribolovnih virov, ki so jih ulovila plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, v preteklem mesecu na upravnem območju, območjih pod nacionalno ribolovno pristojnostjo tretjih držav in v vodah Unije območja Konvencije.
2. Komisija zbere podatke iz odstavka 1 za vse države članice in pošlje sekretariatu NEAFC začasne mesečne statistične podatke Unije o ulovu v skladu z zahtevami, ki jih je odobrila NEAFC.

ODDELEK 4

SKUPNI INŠPEKCIJSKI PREGLED IN NADZOR

Člen 19

Splošne določbe za inšpekcijske preglede in nadzor

1. Agencija EFCA usklajuje dejavnosti inšpekcijskih pregledov in nadzora za Unijo v okviru sistema NEAFC, vključno z dejavnostmi v okviru ukrepov pomorske inšpekcije države pristanišča iz oddelka 5. Po posvetovanju z zadevnimi državami članicami in Komisijo lahko pripravi načrt skupne uporabe iz člena 2 Uredbe (EU) 2019/473 za sodelovanje Unije v sistemu NEAFC za naslednje leto.
2. Države članice, katerih ribiška plovila izvajajo ribolovne dejavnosti na upravnem območju, sprejmejo potrebne ukrepe za lažje izvajanje sistema NEAFC, zlasti glede potrebnih človeških in materialnih virov ter obdobj in območij, v katerih se ti viri uporabljajo.
3. Če ribolovne dejavnosti na upravnem območju v zvezi z viri, urejenimi s predpisi, kadar koli izvaja več kot deset ribiških plovil Unije, agencija EFCA in zadevne države članice zagotovijo, da je na upravnem območju takrat prisotno inšpekcijsko plovilo ali da je z drugo pogodbenico sklenjen sporazum o sodelovanju in skupnem upravljanju inšpekcijskega plovila.
4. Države članice zagotovijo, da se inšpekcijski pregledi izvajajo na nediskriminatoren način in v skladu s sistemom NEAFC. Število inšpekcijskih pregledov temelji na velikosti flote, pri čemer se upošteva čas, preživet na upravnem območju. Inšpekcijski pregledi zagotavljajo enako obravnavo vseh pogodbenic z ribiškimi plovili, ki izvajajo dejavnosti na upravnem območju.

Člen 20

Inšpektorji NEAFC

1. Države članice, katerih ribiška plovila imajo dovoljenje za ribolov na upravnem območju, sistemu NEAFC dodelijo inšpektorje za izvajanje dejavnosti inšpekcijskih pregledov in nadzora (v nadaljnjem besedilu: inšpektorji NEAFC).
2. Država članica vsakemu inšpektorju NEAFC izda poseben identifikacijski dokument v obliki iz Priloge XII.
3. Vsak inšpektor NEAFC posebni identifikacijski dokument nosi s seboj in ga pokaže pri prihodu na ribiško plovilo.
4. Inšpektorji NEAFC se izogibajo uporabi sile, razen v primeru upravičene samoobrambe. Kadar inšpektorji NEAFC opravljajo inšpekcijski pregled na krovu ribiških plovil, ne nosijo strelnega orožja.
5. Inšpektorji NEAFC se izogibajo povzročanju težav ribiškemu plovilu ali vmešavanju v njegove dejavnosti in ulov na krovu, razen kadar in kolikor je to potrebno za izvajanje njihovih nalog.
6. Države članice zagotovijo, da se inšpektorjem NEAFC druge pogodbenice dovoli opravljanje inšpekcijskih pregledov na krovu plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo.

Člen 21

Sredstva za nadzor in inšpekcijske preglede

1. Države članice dajo svojim inšpektorjem NEAFC na voljo ustrezna sredstva za opravljanje nalog nadzora in inšpekcijskih pregledov ter sistemu dodelijo inšpekcijska plovila in zrakoplove.
2. Države članice vsako leto do 1. decembra agenciji EFCA sporočijo naslednje informacije:
 - (a) imena in edinstvene številke inšpektorjev NEAFC, vključno z njihovim elektronskim naslovom, ter
 - (b) inšpekcijska plovila ter vrste zrakoplovov in njihove identifikacijske podatke (registrsko številko, ime, radijski klicni znak in elektronski naslov), ki so bili dodeljeni sistemu NEAFC v navedenem letu.
3. Agencija EFCA vsako leto do 1. januarja zbere in pošlje podatke iz odstavka 2 sekretariatu NEAFC in v vednost Komisiji.
4. Države članice o vseh spremembah informacij iz odstavka 2 uradno obvestijo agencijo EFCA, ta pa jih nato pošlje sekretariatu NEAFC in v vednost Komisiji.
5. Informacije iz odstavkov 2 in 4 se zagotovijo z elektronskimi sredstvi v obliki iz Priloge XIII.
6. Na inšpekcijskih plovilih, ki so dodeljena sistemu NEAFC in prevažajo inšpektorje NEAFC, ter plovilih za dostop, ki jih uporabljajo navedena plovila, je razviden znak inšpekcije NEAFC, kot je ponazorjen v Prilogi XIV. Na zrakoplovih, dodeljenih sistemu NEAFC, je jasno viden njihov mednarodni radijski klicni znak.
7. Države članice in agencija EFCA obvestijo sekretariat NEAFC o napotitvi svojih inšpekcijskih plovil in zrakoplovov, dodeljenih sistemu NEAFC, prek varnega dela spletišča NEAFC ali kot je določeno v Prilogi XV.
8. Države članice sporočijo informacije iz odstavka 7 tudi agenciji EFCA, ki usklajuje vse napotitve Unije ter vodi evidenco o datumu in času začetka in zaključka nalog inšpekcijskih plovil in zrakoplovov, dodeljenih sistemu.

Člen 22

Postopek nadzora

1. Nadzor temelji na opažanjih, ki jih inšpektorji NEAFC opravijo vizualno ali z drugimi sredstvi nadzora s plovila ali zrakoplova, dodeljenega sistemu NEAFC.
2. Inšpektorji NEAFC izpolnijo poročilo o nadzoru v skladu z delom 1 Priloge XVI in predložijo kopijo poročila agenciji EFCA.
3. Država članica, ki izvaja inšpekcijski pregled, in agencija EFCA z elektronskim prenosom in v obliki poročila o opaženih plovilih, ki je v skladu z delom 2 Priloge XVI, nemudoma posredujeta podatke iz vsakega poročila o nadzoru pogodbenici zadevnega ribiškega plovila in sekretariatu NEAFC, v vednost pa tudi agenciji EFCA. Vse slike, posnete med nadzorom, se na zahtevo posredujejo pogodbenici zadevnega ribiškega plovila.

Člen 23
Postopki inšpekcijskih pregledov na morju

1. Inšpektorji NEAFC se ne vkrcajo na nobeno ribiško plovilo, ne da bi navedeno plovilo predhodno obvestili o tem po radiu ali mu dali ustrezen signal v skladu z mednarodnim signalnim kodeksom, vključno z identifikacijskimi podatki o inšpekcijski platformi. Vendar potrditev prejema takega obvestila ni potrebna.
2. Inšpektorji NEAFC so pooblašteni, da pregledajo vse ustrezne površine, palube in prostore ribiških plovil, ulov (predelan ali nepredelan), mreže ali drugo orodje, opremo in kakršne koli zadevne dokumente, ki so po njihovem mnenju potrebni, da se potrdi ravnanje v skladu z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi, ki jih je sprejela NEAFC, ter da zaslišijo kapitana ali osebo, ki jo kapitan imenuje.
3. Od ribiških plovil, na katera naj bi se vkrcali, se ne sme zahtevati, da se med ribarjenjem, razprostiranjem ali vlečenjem mrež zaustavijo ali manevrirajo. Inšpektorji NEAFC lahko odredijo prekinitev ali odlog izvleka ribolovnega orodja, dokler se ne vkrcajo na ribiško plovilo, če se taka zahteva pošlje v 30 minutah po tem, ko je ribiško plovilo prejelo predhodno obvestilo iz odstavka 1.
4. Inšpektorji NEAFC lahko ribškemu plovilu odredijo, naj odloži vstop na upravno območje ali izstop z njega za največ šest ur od trenutka, ko ribiško plovilo pošlje poročila iz člena 14(1), točki (b) in (g).
5. Inšpekcijski pregled traja največ štiri ure ali kolikor je potrebno, da se mreža in ulov izvlečeta in pregledata, pri čemer se upošteva daljši čas. Kadar se prijavi kršitev, pa se lahko inšpektorji NEAFC na krovu zadržijo toliko časa, kolikor je potrebno za izvedbo ukrepov iz člena 34(1), točka (b).
6. V izrednih okoliščinah glede velikosti ribiškega plovila in količine rib na krovu lahko inšpekcijski pregled traja dlje, kot je določeno v odstavku 5. Inšpektorji NEAFC v takih okoliščinah nikakor ne ostanejo na krovu ribiškega plovila dlje, kot je potrebno za zaključek inšpekcijskega pregleda. Razlogi za prekoračitev omejitve iz odstavka 5 se zabeležijo v poročilu o inšpekcijskem pregledu.
7. Na ribiško plovilo druge pogodbenice se vkrcata največ dva inšpektorja NEAFC.
8. Pri opravljanju inšpekcijskega pregleda lahko inšpektorji NEAFC zaprosijo kapitana za kakršno koli pomoč, ki jo potrebujejo.
9. Inšpektorji NEAFC ne posegajo v zmožnost kapitana, da komunicira z organi države zastave med vkrcavanjem in inšpekcijskim pregledom.
10. Inšpekcijske platforme manevrirajo na varni razdalji od ribiških plovil v skladu z dobro pomorsko prakso.
11. Inšpektorji NEAFC dokumentirajo vsak inšpekcijski pregled tako, da izpolnijo poročilo o inšpekcijskem pregledu v obliki, določeni v Prilogi XVII. Kapitan lahko predloži pripombe k poročilu o inšpekcijskem pregledu, ki ga ob koncu inšpekcijskega pregleda podpišejo inšpektorji NEAFC. Inšpektorji NEAFC kapitanu ribiškega plovila predložijo kopijo poročila o inšpekcijskem pregledu.
12. Inšpektorji NEAFC takoj pošljejo kopijo vsakega poročila o inšpekcijskem pregledu agenciji EFCA in naložijo informacije iz poročila o inšpekcijskem pregledu na varni del spletišča NEAFC. Izvirnik ali overjena kopija posameznega poročila o inšpekcijskem pregledu se na zahtevo pošlje pogodbenici pregledanega plovila.

Člen 24

Obveznosti kapitana ribiških plovil Unije med inšpekcijskim pregledom na morju

Kapitan ribiškega plovila Unije:

- (a) dovoli inšpekcijski pregled ustrezno priglasi inšpektorjev NEAFC, ne glede na pogodbenico, ki je priglasila inšpektorje;
- (b) omogoči takojšnje in varno vkrcanje in izkrcaje inšpektorjev NEAFC z zagotovitvijo lestve za vkrcanje, ki je izdelana in se uporablja, kot je opisano v Prilogi XVIII;
- (c) če je na voljo mehansko dvigalo, zagotovi, da je njegova pomožna oprema vrste, ki so jo odobrili pristojni organi. Oblikovano in izdelano mora biti tako, da se lahko inšpektorji varno vkrcajo in izkrcajo, kar vključuje varen prehod z dvigala na palubo in obratno. Lestev za vkrcanje, ki je v skladu z določbami iz Priloge XVIII, se hrani na krovu ob dvigalu in je na voljo za takojšnjo uporabo;
- (d) sodeluje in pomaga pri inšpekcijskem pregledu ribiškega plovila, ki se opravi v skladu s to uredbo, ne ovira, ustrahuje ali moti inšpektorjev NEAFC pri opravljanju njihovih nalog ter zagotavlja njihovo varnost;
- (e) inšpektorjem NEAFC omogoči komuniciranje z organi države zastave in pogodbenice, ki opravlja inšpekcijski pregled;
- (f) zagotovi dostop do vseh območij, palub in prostorov ribiškega plovila, ulova (predelanega ali nepredelanega), mrež ali drugega orodja, opreme ter vseh informacij ali dokumentov, ki so po mnenju inšpektorja potrebni v skladu s členom 23(2);
- (g) predloži kopije dokumentov, ki jih zahteva inšpektor NEAFC, ter
- (h) inšpektorjem NEAFC zagotovi ustrezne zmogljivosti, po potrebi vključno s hrano in nastanitvijo, ko se zadržujejo na krovu plovila v skladu s členom 37(3).

ODDELEK 5

POMORSKA INŠPEKCIJA DRŽAVE PRISTANIŠČA RIBIŠKIH PLOVIL TRETJIH DRŽAV

Člen 25

Področje uporabe

Določbe iz tega oddelka se uporabljajo za uporabo pristanišč držav članic s strani ribiških plovil, ki imajo na krovu ribolovne vire, ki niso bili predhodno iztovorjeni ali pretovorjeni v pristanišču, na območju Konvencije pa so jih ulovila ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo druge pogodbenice. Določbe tega oddelka se uporabljajo tudi za kapitane ribiških plovil Unije ali njihove predstavnike, ki nameravajo opraviti postanek v pristanišču druge pogodbenice, če imajo na krovu ribolovne vire, ki so bili ulovljeni na območju Konvencije in niso bili predhodno iztovorjeni ali pretovorjeni v pristanišču.

Člen 26

Uporaba sporazuma FAO o ukrepih države pristanišča

1. Določbe Sporazuma FAO iz leta 2009 o ukrepih države pristanišča za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter

za njegovo odpravljanje³⁰ (v nadaljnjem besedilu: sporazum o ukrepih države pristanišča) se smiselno uporabljajo kot minimalni standard za pomorsko inšpekcijo države pristanišča ribiških plovil iz člena 25, brez poseganja v dodatne določbe iz tega oddelka.

2. Države članice sodelujejo pri učinkovitem izvajanju sporazuma o ukrepih države pristanišča in izmenjavi informacij, pomembnih za izvajanje sistema iz tega oddelka.

Člen 27 *Določena pristanišča*

1. Države članice določijo seznam pristanišč, v katerih lahko plovila, ki imajo na krovu ribolovne vire, ki jih na območju Konvencije ulovila ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo druge pogodbenice, in niso bili predhodno iztovorjeni ali pretovorjeni v pristanišču, iztovarjajo, pretovarjajo ali uporabljajo pristaniške storitve, in o tem uradno obvestijo Komisijo. Seznam vključuje informacije, določene v Prilogi XIX, in se pošlje Komisiji vsaj 15 dni pred začetkom veljavnosti.
2. Države članice obvestijo Komisijo o vseh spremembah seznama 15 dni pred začetkom veljavnosti sprememb.
3. Komisija sekretariat NEAFC nemudoma uradno obvesti o navedenih pristaniščih in o vseh spremembah seznama.
4. Ribiška plovila iz člena 25 lahko iztovarjajo, pretovarjajo in uporabljajo pristaniške storitve le v določenih pristaniščih.

Člen 28 *Predhodno uradno obvestilo o prihodu v pristanišče*

1. Kapitani ribiških plovil ali njihovi predstavniki, ki imajo na krovu ribe, iz člena 25, ki nameravajo opraviti postanek v pristanišču Unije, ter kapitani ribiških plovil Unije ali njihovi predstavniki, ki imajo na krovu ribolovne vire, ulovljene na območju Konvencije, in nameravajo opraviti postanek v pristanišču druge pogodbenice, o tem uradno obvestijo pristojne organe države pristanišča najpozneje tri delovne dni pred predvidenim časom prihoda. Države članice pristanišča lahko določijo drug rok za uradno obveščanje, pri čemer upoštevajo zlasti vrsto predelave ulovljenih rib ali razdaljo med ribolovnimi območji in svojimi pristanišči. Država članica pristanišča v takem primeru takoj uradno obvesti Komisijo, ta pa sekretariat NEAFC.
2. Predhodno uradno obvestilo iz odstavka 1 se pošlje prek spletišča NEAFC, in sicer v obliki izpolnjenega obrazca pomorske inšpekcije države pristanišča (PSC) iz Priloge XX, pri čemer je del A pravilno izpolnjen, kot sledi:
 - (a) obrazec PSC 1 se uporabi, če plovilo prevaža lastni ulov;
 - (b) obrazec PSC 2 se uporabi, če je plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja, pri čemer se informacije podajo ločeno za ulov vsakega plovila dajalca.
3. Če spletišče NEAFC ni dostopno, se predhodno uradno obvestilo iz odstavka 1 pošlje po elektronski pošti ali sistemu, ki temelji na telefaksu.

³⁰ Sklep Sveta z dne 20. junija 2011 o odobritvi Sporazuma o ukrepih države pristanišča za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje v imenu Evropske unije (2011/443/EU) (UL L 191, 22.7.2011, str. 1).

4. Pošiljatelj lahko predhodno uradno obvestilo iz odstavka 1 prekliče tako, da najpozneje 24 ur pred sporočenim predvidenim časom prihoda v пристаниšče, ki ga namerava uporabiti kapitan, o tem uradno obvesti pristojne organe navedenega пристаниšča. Države članice пристаниšča lahko določijo drugačen rok za uradno obvestilo o preklicu. Država članica v takem primeru takoj uradno obvesti Komisijo, ta pa sekretariat NEAFC.
5. Pristojni organi države članice пристаниšča nemudoma pošljejo kopijo uradnega obvestila iz odstavkov 1 in 3 sekretariatu NEAFC, državi zastave ribiškega plovila in državi ali državam zastave plovil dajalcev, če je ribiško plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja.

Člen 29

Dovoljenje za iztovarjanje, pretovarjanje in drugo uporabo пристаниšč

1. Države članice пристаниšča zagotovijo, da država zastave ribiškega plovila, ki namerava iztovarjati ali pretovarjati, ali, če je ribiško plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja zunaj пристаниšča, država ali države zastave plovil dajalcev po uradnem obvestilu, poslanem v skladu s členom 28, izpolnijo del B obrazca PSC in s tem potrdijo ali zavrnejo, da:
 - (a) so ribiška plovila, ki so prijavila ulov rib, imela za prijavljene vrste zadostno kvoto;
 - (b) so bile količine rib na krovu pravilno sporočene in upoštevane pri izračunu vseh omejitev ulova ali napora, ki se uporabljajo;
 - (c) so imela ribiška plovila, ki so prijavila ulov rib, dovoljenje za ribolov na prijavljenih območjih;
 - (d) je bila prisotnost plovila na prijavljenem območju ulova potrjena v skladu s podatki VMS.
2. Kapitan ribiškega plovila ne začne operacij iztovarjanja ali pretovarjanja oziroma ne uporablja пристаниških storitev, dokler pristojni organi države članice пристаниšča ne izdajo dovoljenja, tako da ustrezno izpolnijo del C obrazca PSC na spletišču NEAFC, in ne poteče predvideni čas prihoda, naveden v predhodnem uradnem obvestilu (PSC 1 ali PSC 2). Tako dovoljenje se dodeli le, če je bila prejeta potrditev države zastave iz odstavka 1. Vendar se operacije iztovarjanja ali pretovarjanja in uporaba drugih пристаниških storitev lahko začnejo pred predvidenim časom prihoda z dovoljenjem pristojnih organov države пристаниšča.
3. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko država članica пристаниšča dovoli celotno ali delno iztovarjanje brez potrditve države zastave iz odstavka 1 pod naslednjimi pogoji:
 - (a) zadevne ribe se obdržijo v skladišču pod nadzorom pristojnih organov in
 - (b) zadevne ribe je dovoljeno prodati, prevzeti ali pretovoriti šele po prejemu potrditve iz odstavka 1 in
 - (c) če potrditev ni prejeta v 14 dneh po iztovarjanju, lahko pristojni organi države članice пристаниšča zasežejo ribe in jih prodajo v skladu z nacionalnimi pravili.
4. Dovoljenje za iztovarjanje, pretovarjanje in drugo uporabo пристаниških storitev se ne izda, če država članica пристаниšča prejme jasne dokaze, da je bil ulov na krovu

pridobljen v nasprotju z veljavnimi zahtevami pogodbenice v zvezi z območji pod njeno nacionalno pristojnostjo.

5. Pristojni organi države članice pristanišča nemudoma uradno obvestijo državo zastave plovila in sekretariat NEAFC o svoji odločitvi, ali je bilo kapitanu plovila ali njegovemu predstavniku izdano dovoljenje za iztovarjanje, pretovarjanje ali drugo uporabo pristaniških storitev, tako da ustrezno izpolnijo del C obrazca PSC.

Člen 30

Pristaniški inšpektorji in uradniki NEAFC

1. Inšpekcijske preglede izvajajo pooblaščen uradniki držav članic, ki so seznanjeni s priporočili iz Konvencije.
2. Komisija lahko s soglasjem države članice pristanišča povabi inšpektorje drugih pogodbenic NEAFC k spremljanju inšpektorjev države članice pristanišča in opazovanju inšpekcijskega pregleda.
3. Države članice pristanišča vsako leto do 1. decembra agenciji EFCA uradno sporočijo naslednje informacije:
 - (a) imena in podrobnosti pristaniških inšpektorjev NEAFC, pooblaščenih za izvajanje inšpekcijskih pregledov v okviru sistema pomorske inšpekcije države pristanišča NEAFC, v obliki iz Priloge XIII;
 - (b) imena in podrobnosti uradnikov, ki izdajajo dovoljenja za iztovarjanje, pretovarjanje in uporabo drugih pristaniških storitev.
4. Agencija EFCA vsako leto do 1. januarja zbere in pošlje podatke iz odstavka 3 sekretariatu NEAFC in v vednost Komisiji.
5. Države članice o vseh spremembah seznamov iz odstavka 3 uradno obvestijo agencijo EFCA, ta pa jih nemudoma posreduje sekretariatu NEAFC in v vednost Komisiji.

Člen 31

Inšpekcijski pregledi v pristaniščih

1. Države članice v okviru skupnega sistema inšpekcijskih pregledov in nadzora iz člena 19(1) zagotovijo, da inšpekcijski pregledi ribiških plovil v pristaniščih, ki spadajo na področje uporabe člena 25, temeljijo na usklajeni metodologiji za oceno tveganja, vzpostavljeni v sodelovanju z agencijo EFCA in pod njenim vodstvom, ob upoštevanju splošnih smernic iz Priloge XXI.
2. Države članice za oceno tveganja in po potrebi inšpekcijski pregled po predhodnem uradnem obvestilu iz člena 28 zagotovijo, da pristaniški inšpektorji NEAFC ocenijo elektronski ribolovni ladijski dnevnik in podatke VMS v zvezi z vsemi ribolovnimi dejavnostmi na upravnem območju, ki jih je navedeno plovilo poslalo sekretariatu NEAFC za obdobje enega leta pred načrtovanim iztovarjanjem. V primeru pretovarjanja se ocenijo tudi podatki plovil dajalcev.
3. Vsaka država članica vsako leto opravi inšpekcijske preglede vsaj 5 % iztovarjanj ali pretovarjanj svežih rib in vsaj 7,5 % zamrznjenih rib v svojih pristaniščih, za katera velja člen 25. Inšpekcijski pregled ribiškega plovila, ki iztovarja ali pretovarja sveže in zamrznjene ulove, se všteje v referenčna merila za sveže in zamrznjene ribe.

4. Države članice zagotovijo, da se inšpekcijski pregledi izvajajo pošteno, pregledno in nediskriminatorno ter ne pomenijo nadlegovanja upravljavcev ribiških plovil.
5. Države članice v okviru inšpekcijskih postopkov zagotovijo, da inšpektorji:
 - (a) pregledajo vse ustrezne površine plovila, da preverijo skladnost z ustreznimi ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi;
 - (b) si po najboljših močeh prizadevajo preprečiti neupravičeno zadrževanje plovil, zagotoviti, da je plovilo izpostavljeno najmanjšim možnim motnjam in težavam, ter preprečiti poslabšanje kakovosti rib;
 - (c) ne posegajo v sposobnost kapitana, da komunicira z organi države zastave;
 - (d) preverijo, ali so identifikacijska dokumentacija o plovilu na krovu in podatki o lastniku plovila resnični, popolni in pravilni, vključno z ustreznimi kontakti z državo zastave ali mednarodnimi evidencami plovila, če je to potrebno;
 - (e) preverijo, ali so zastava in oznake plovila (npr. ime, zunanja registrska številka, številka IMO, mednarodni radijski klicni znak in druge oznake, glavne mere) skladne s podatki iz dokumentacije;
 - (f) preverijo, ali so dovoljenja za ribolov in z ribolovom povezane dejavnosti resnična, popolna, pravilna in skladna s podatki, zagotovljenimi v skladu s členom 28;
 - (g) pregledajo vso drugo ustrezno dokumentacijo in evidence na krovu, vključno s tistimi v elektronski obliki in podatki VMS iz države zastave ali ustreznih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva. Ustrezna dokumentacija lahko vključuje ladijske dnevnike, dokumente o ulovu, pretovarjanju in trgovini, sezname posadke, natovorne načrte in skice, opise skladišč za ribe ter dokumente, ki se zahtevajo v skladu s Konvencijo o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami³¹;
 - (h) preverijo vse ustrezno ribolovno orodje na krovu, vključno s kakršnim koli orodjem, ki je spravljeno tako, da ga je težko opaziti, in sorodnimi napravami, ter preverijo, da so v skladu s pogoji iz dovoljenj. Ribolovno orodje se preveri tudi za zagotovitev, da so značilnosti, kot so velikost mrežnega očesa in dvonitnih vrvi, naprave in pritrditve, mere in postavitve mrež, vrš, strgač, velikosti in števila trnkov v skladu z veljavnimi pravili ter da oznake ustrezajo tistim, ki so odobrene plovilu;
 - (i) določijo, ali so bile ribe na krovu ulovljene v skladu z veljavnimi dovoljenji;
 - (j) spremljajo celotno raztovarjanje ali pretovarjanje in navzkrižno primerjajo količine vrst rib, ki so bile uradno sporočene pred iztovarjanjem, ter količine vrst rib, ki so bile iztovorjene ali pretovorjene;
 - (k) pregledajo ribe, vključno z vzorčenjem, da določijo njihovo količino in sestavo. Zato lahko inšpektorji odprejo zabojnike, v katere so bile predpakirane ribe, in predstavijo ulov ali zabojnike, s čimer zagotovijo, da skladišče za ribe ostane v dobrem stanju. Tak pregled lahko vključuje inšpekcijske preglede vrste proizvoda in določitev nominalne teže;

³¹ Sklep Sveta (EU) 2015/451 z dne 6. marca 2015 o pristopu Evropske unije h Konvenciji o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) (UL L 75, 19.3.2015, str. 1).

- (l) po končanem iztovarjanju ali pretovarjanju preverijo in zabeležijo količine vrst rib, ki ostanejo na krovu;
 - (m) ocenijo, ali obstajajo jasni dokazi za domnevo, da se plovilo ukvarja z nezakonitim, neprijavljenim ali nereguliranim ribolovom ali z dejavnostmi, povezanimi z ribolovom, ki podpirajo tak ribolov;
 - (n) kapitanu plovila zagotovijo poročilo z rezultati inšpekcijskega pregleda, vključno z mogočimi ukrepi, ki bi se lahko sprejeli, da ga inšpektor in kapitan podpišeta. Podpis kapitana na poročilu se uporablja zgolj kot potrditev prejetja izvoda poročila. Kapitanu se omogoči, da doda kakršne koli pripombe ali ugovore k poročilu in po potrebi stopi v stik z ustreznimi organi države zastave, zlasti če ima resne težave pri razumevanju vsebine poročila, ter
 - (o) po potrebi in možnosti uredijo prevod ustrezne dokumentacije.
6. Države članice olajšajo komunikacijo s kapitanom ali višjimi člani posadke plovila, po možnosti in potrebi tudi tako, da inšpektorju zagotovijo spremstvo tolmača.
7. Ta člen se uporablja poleg pravil o inšpekcijskem postopku iz člena 10 Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008.

Člen 32

Obveznosti upravljalcev med inšpekcijskimi pregledi v pristaniščih

- 1. Ta člen se uporablja poleg splošnih obveznosti iz člena 113 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011.
- 2. Kapitan ribiškega plovila, na katerem poteka inšpekcijski pregled, ali po potrebi njegov predstavnik izpolnjuje obveznosti iz člena 114 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 in po potrebi obveznosti iz člena 24 te uredbe.

Člen 33

Poročila o inšpekcijskem pregledu

- 1. Vsak inšpekcijski pregled v pristanišču NEAFC se dokumentira tako, da se izpolni poročilo pomorske inšpekcije države pristanišča (obrazec PSC 3) iz Priloge XXII.
- 2. Kapitan ribiškega plovila lahko doda pripombe k poročilu o inšpekcijskem pregledu, ki ga ob koncu inšpekcijskega pregleda podpišeta inšpektor in kapitan. Kopija poročila o inšpekcijskem pregledu se izroči kapitanu ribiškega plovila ali njegovemu predstavniku.
- 3. Organi države članice pristanišča zagotovijo, da se kopija vsakega poročila o inšpekcijskem pregledu nemudoma pošlje državi zastave pregledanega ribiškega plovila, državi ali državam zastave plovil dajalcev, če je plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja, sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA. Izvirnik ali overjena kopija vsakega poročila o pregledu se na zahtevo pošlje državi članici zastave pregledanega ribiškega plovila.
- 4. Države članice imenujejo pristojne organe, ki prejemajo poročila o inšpekcijskih pregledih v skladu s tem členom.

ODDELEK 6

KRŠITVE

Člen 34

Postopki za ugotavljanje kršitev

1. Kadar inšpektorji poročajo o kršitvi s strani ribiškega plovila, ki je povezana s katero koli ribolovno dejavnostjo ter je v nasprotju z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi, ki jih je sprejela NEAFC:
 - (a) evidentirajo kršitev v poročilu iz člena 22(3), 23(11) ali 33(1);
 - (b) evidentirajo dokaze, ki se zdijo potrebni v zvezi s kršitvijo;
 - (c) sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi varnost in ohranitev dokazov za nadaljnji inšpekcijski pregled v pristanišču. Na vse dele ribolovnega orodja, za katere inšpektor meni, da so bili uporabljeni v nasprotju z veljavnimi ukrepi, se čvrsto pritrdi identifikacijska oznaka, ter
 - (d) nemudoma poskusijo stopiti v stik z organi države članice, ki opravlja inšpekcijski pregled, in agencijo EFCA.
2. Država članica, ki opravlja inšpekcijski pregled, ali agencija EFCA, če ta opravlja inšpekcijski pregled ali nadzor, pisno in elektronsko sporoči podrobnosti o kršitvi imenovanemu organu države zastave pregledanega plovila ter Komisiji in agenciji EFCA, kadar je to mogoče, prvi delovni dan po začetku inšpekcijskega pregleda. Država članica, ki opravlja inšpekcijski pregled, ali agencija EFCA po potrebi sporoči ugotovitve tudi pogodbenici, v vodah katere je prišlo do kršitve, in državi, katere državljan je kapitan plovila.
3. Država članica, ki opravlja inšpekcijski pregled, ali agencija EFCA nemudoma pošlje izvirnik poročila o nadzoru ali inšpekcijskem pregledu skupaj z vsemi dokazili pristojnim organom države zastave pregledanega ribiškega plovila, kopijo pa sekretariatu NEAFC, Komisiji in agenciji EFCA.

Člen 35

Nadaljnje ukrepanje v primeru domnevne kršitve

1. Države članice imenujejo pristojne organe, ki bodo prejeli dokaze o kršitvi. Imenovani pristojni organi, ki so bili uradno obveščeni o kršitvi s strani ribiškega plovila zadevne države članice, nemudoma sprejmejo ukrepe za pridobitev in proučitev dokazov o kršitvi, opravijo vse nadaljnje preiskave, potrebne za nadaljnje ukrepanje v zvezi s kršitvijo ter, če je mogoče, pregledajo zadevno ribiško plovilo.
2. Države članice obravnavajo poročila inšpektorjev NEAFC drugih pogodbenic v okviru sistema in ukrepajo na njihovi podlagi enako kot v primeru poročil svojih inšpektorjev. Države članice sodelujejo med seboj in z drugimi pogodbenicami, da bi olajšale sodne ali druge postopke, ki so posledica poročila, ki ga predloži inšpektor v okviru sistema.

Člen 36

Hude kršitve

Za namene te uredbe se naslednje kršitve v zvezi z ribolovnimi viri štejejo za hude:

- (a) ribolov brez veljavnega dovoljenja, ki ga izda država zastave;

- (b) ribolov brez kvote ali po izčrpani kvoti;
- (c) uporaba prepovedanega ribolovnega orodja;
- (d) znatno napačno evidentiranje ulova virov, urejenih s predpisi;
- (e) ponavljajoča se neskladnost s členoma 14 in 16 ali, kar zadeva vire, urejene s predpisi, členom 15;
- (f) iztovarjanje ali pretovarjanje v pristanišču, ki ni določeno v skladu s členom 27;
- (g) neizpolnjevanje zahtev iz člena 28(1) do (4);
- (h) iztovarjanje ali pretovarjanje brez dovoljenja države pristanišča ali pred predhodno sporočenim predvidenim časom prihoda brez dovoljenja države pristanišča, kot je navedeno v členu 29;
- (i) preprečevanje inšpektorjem, da opravijo svoje dolžnosti;
- (j) usmerjeni ribolov staleža, za katerega velja moratorij ali prepoved ribolova;
- (k) ponarejanje ali prikrivanje oznak, identitete ali registracije ribiškega plovila;
- (l) prikrivanje, nedovoljeno spreminjanje ali uničevanje dokazov, povezanih s preiskavo;
- (m) večkratne kršitve, ki skupaj predstavljajo bistveno neupoštevanje ohranitvenih in upravljalnih ukrepov;
- (n) opravljanje pretovarjanja ali skupnih ribolovnih operacij s plovili nepogodbence, ki ji NEAFC ni dodelila statusa aktivne sodelujoče nepogodbence;
- (o) zagotavljanje kakršnih koli zalog, goriva ali drugih storitev plovilom, uvrščenim na seznam plovil, ki izvajajo nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov iz člena 47(1).

Člen 37

Nadaljnje ukrepanje v primeru hudih kršitev

1. Če inšpektor meni, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je kapitan ali upravljaec ribiškega plovila storil hudo kršitev, o taki kršitvi takoj uradno obvesti pristojne organe države članice, ki opravlja inšpekcijski pregled, Komisijo in agencijo EFCA. Država članica, ki je opravila inšpekcijski pregled, ali agencija EFCA, če je ta opravila inšpekcijski pregled, informacije nemudoma posreduje sekretariatu NEAFC, pristojnim organom države zastave plovila in po potrebi državi ali državam zastave plovil dajalcev, če je pregledano plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja.
2. Zaradi ohranitve dokazov inšpektor sprejme vse potrebne ukrepe, da zagotovi varnost in ohranitev dokazov ob čim manjšem oviranju plovila ter oteževanju njegovih operacij.
3. V primeru inšpekcijskega pregleda na morju na upravnem območju ima inšpektor pravico ostati na krovu ribiškega plovila toliko časa, kolikor je potrebno, da zagotovi informacije inšpektorju, ki ga ustrezno pooblasti pogodbenica zastave, ali dokler ne prejme zahteve pogodbenice zastave, naj zapusti ribiško plovilo.

Člen 38

Nadaljnje ukrepanje v primeru hudih kršitev s strani ribiškega plovila Unije

1. Država članica zastave nemudoma odgovori na uradno obvestilo o hudi kršitvi in zagotovi, da zadevno ribiško plovilo Unije v 72 urah pregleda inšpektor, ki je ustrezno pooblaščen v zvezi s kršitvijo.
2. Država članica zastave po uradnem obvestilu o rezultatih pregleda iz odstavka 1 in člena 37(1) ter če to upravičujejo dokazi, zahteva, naj ribiško plovilo nemudoma odpluje v pristanišče, ki ga določi navedena država članica zastave, za izvedbo temeljitega inšpekcijskega pregleda pod njeno pristojnostjo in ob prisotnosti inšpektorja NEAFC iz katere koli druge pogodbenice, ki želi sodelovati.
3. Država članica zastave lahko državo, ki opravlja inšpekcijski pregled, pooblasti, da ribiško plovilo nemudoma pripelje v pristanišče, ki ga določi država članica zastave.
4. Če ribiškemu plovilu ni treba opraviti postanka v pristanišču, mora država članica zastave pravočasno predložiti ustrezno utemeljitev agenciji EFCA in Komisiji, ki informacije posreduje pogodbenici, ki opravlja inšpekcijski pregled, in sekretariatu NEAFC.
5. Kadar mora ribiško plovilo v skladu z odstavkom 2 ali 3 opraviti postanek v pristanišču zaradi natančnega inšpekcijskega pregleda, se lahko inšpektor NEAFC iz druge pogodbenice ob soglasju države članice zastave ribiškega plovila vkrca in ostane na ribiškem plovilu med plovbo v pristanišče ter je lahko prisoten pri natančnem inšpekcijskem pregledu ribiškega plovila v pristanišču.
6. Države članice zastave takoj obvestijo Komisijo in agencijo EFCA o rezultatih inšpekcijskega pregleda in ukrepih, ki so jih sprejele zaradi kršitve.

Člen 39

Ukrepi za zagotovitev skladnosti

Države članice zagotovijo, da se zoper fizične ali pravne osebe, odgovorne za kršitev ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC, sistematično sprejemajo ustrezni ukrepi, vključno z upravnimi ukrepi ali kazenskimi postopki, v skladu z nacionalno zakonodajo.

Člen 40

Poročila o dejavnostih nadzora in inšpekcijskih pregledov, kršitvah in nadaljnjem ukrepanju v zvezi z njimi ter nezakonitih, neprijavljenih ali nereguliranih ribolovnih dejavnostih

1. Vsaka država članica do 1. februarja vsako leto agenciji EFCA in Komisiji sporoči naslednje informacije:
 - (a) število inšpekcijskih pregledov, ki jih je opravila v skladu s členi 22, 23 in 31, pri čemer navede število inšpekcijskih pregledov ribiškega plovila, ki jih je opravila država zastave, v primeru kršitve pa tudi datum in položaj zadevnega ribiškega plovila ter naravo kršitve;
 - (b) število ur v zraku in na morju v okviru patrolj NEAFC, število opaženih plovil po državah zastave in seznam posameznih ribiških plovil, za katera je bilo izpolnjeno poročilo o nadzoru;
 - (c) število inšpekcijskih pregledov plovil nepogodbenc, ki jih je opravila v okviru tega sistema na morju ali v svojih pristaniščih, imena pregledanih plovil in

njihove države zastave, datume inšpekcijskih pregledov, imena vseh pristanišč, v katerih so bili opravljeni inšpekcijski pregledi, in rezultate takih inšpekcijskih pregledov;

- (d) kadar se ribe iztovorijo ali pretovorijo po inšpekcijskem pregledu v skladu s tem sistemom, poročilo vključuje tudi dokaze, predložene v skladu s členom 46, ter
 - (e) status postopkov v zvezi z vsako kršitvijo ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC, storjeno v prejšnjem koledarskem letu. Kršitve so še naprej našteje v vsakem poznejšem poročilu, dokler postopek ni končan v skladu z ustreznimi določbami nacionalne zakonodaje. V poročilu se navede status postopka, zlasti ali je zadeva v teku, v pritožbenem postopku ali v preiskavi. V poročilu so podrobno opisane vse naložene sankcije ali kazni, pri čemer so navedeni zlasti znesek glob, vrednost zaseženih rib in/ali orodja, morebitni pisni opomini in, če niso bili sprejeti nobeni ukrepi, razlogi za to.
- 2. Informacije iz odstavka 1 se zagotovijo v skladu s predlogami, ki jih sprejme NEAFC.
 - 3. Agencija EFCA pripravi poročilo Unije na podlagi poročil držav članic in informacij, ki so na voljo v okviru skupnega sistema Unije za inšpekcijske preglede in nadzor. Agencija EFCA vsako leto do 20. februarja pošlje poročilo Unije Komisiji. Komisija vsako leto do 1. marca pošlje poročilo Unije sekretariatu NEAFC.

ODDELEK 7

UKREPI ZA SPODBUJANJE SKLADNOSTI RIBIŠKIH PLOVIL NEPOGODBENIC

Člen 41

Področje uporabe

Ta oddelek se uporablja za ribiška plovila nepogodbenic, ki opravljajo ribolovne dejavnosti ali so namenjena opravljanju ribolovnih dejavnosti v zvezi z ribolovnimi viri na območju Konvencije.

Člen 42

Opažanja in identifikacija ribiških plovil nepogodbenic

- 1. Države članice ali agencija EFCA nemudoma pošljejo vse informacije o plovilih nepogodbenic, ki so bila opažena ali za katera je bilo kako drugače ugotovljeno, da opravljajo ribolovne dejavnosti na območju Konvencije, agenciji EFCA in v vednost Komisiji. Agencija EFCA takoj obvesti sekretariat NEAFC in vse druge države članice o vsakem prejetem poročilu o opaženem plovilu.
- 2. Agencija EFCA ali država članica, ki je opazila ribiško plovilo nepogodbence, poskuša to plovilo nemudoma obvestiti, da ga je opazila ali z drugimi sredstvi ugotovila, da izvaja ribolovne dejavnosti na območju Konvencije, pri čemer se domneva, da plovilo ne upošteva ohranitvenih in upravljalnih ukrepov NEAFC, razen če je NEAFC njegovi državi zastave dodelila status aktivne sodelujoče nepogodbence.
- 3. Če je bilo ribiško plovilo nepogodbence opaženo ali je bilo z drugimi sredstvi ugotovljeno, da izvaja dejavnosti pretovarjanja, se za vsako drugo ribiško plovilo

nepogodbence, za katero je bilo ugotovljeno, da je izvajajo take dejavnosti z zadevnim plovilom, domneva, da ne upošteva upravljalnih in ohranitvenih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC.

Člen 43

Inšpekcijski pregledi na morju

1. Inšpektorji NEAFC zaprosijo za dovoljenje za vkrcanje in inšpekcijski pregled ribiških plovil nepogodbenc, ki jih je pogodbenica opazila ali za katera je kako drugače ugotovila, da izvajajo ribolovne dejavnosti na območju Konvencije. Če kapitan soglaša z vkrcanjem in inšpekcijskim pregledom plovila, se inšpekcijski pregled dokumentira tako, da se izpolni poročilo o inšpekcijskem pregledu, kot je določeno v Prilogi XVII.
2. Inšpektorji NEAFC nemudoma pošljejo kopijo poročila o inšpekcijskem pregledu kapitanu ribiškega plovila nepogodbence, Komisiji in agenciji EFCA. Agencija EFCA takoj posreduje kopijo sekretariatu NEAFC. Kadar dokazi iz navedenega poročila to upravičujejo, država članica sprejme ustrezne ukrepe v skladu z mednarodnim pravom.
3. Če kapitan ne soglaša z vkrcanjem in inšpekcijskim pregledom svojega plovila ali ne izpolnjuje katere od obveznosti iz člena 24, točke (b) do (f), se domneva, da ribiško plovilo nepogodbence opravlja nezakonite, neprijavljene ali neregulirane ribolovne dejavnosti. Inšpektor NEAFC o tem nemudoma obvesti agencijo EFCA in Komisijo. Komisija takoj obvesti sekretariat NEAFC.

Člen 44

Prihod v pristanišče

1. Kapitani ribiškega plovila nepogodbence, ki nameravajo opraviti postanek v pristanišču, o tem uradno obvestijo pristojne organe države članice pristanišča v skladu z določbami člena 28. Zadevna država članica pristanišča te informacije nemudoma posreduje državi zastave ribiškega plovila in sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA.
2. Država članica pristanišča prepove prihod v svoja pristanišča ribiškim plovilom nepogodbenc, ki niso predložila zahtevanega predhodnega uradnega obvestila o prihodu ali informacij iz odstavka 1.
3. Država članica pristanišča nemudoma sporoči odločitev o prepovedi prihoda v pristanišče kapitanu ribiškega plovila nepogodbence ali njegovemu predstavniku, državi zastave plovila in sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA.

Člen 45

Inšpekcijski pregledi v pristanišču

1. Države članice zagotovijo, da se na vseh ribiških plovilih nepogodbenc, ki jim je dovoljen prihod v eno od njihovih pristanišč, opravi inšpekcijski pregled v skladu z določbami člena 31(4) do (8). Ribiško plovilo nepogodbence ne sme iztovoriti ali pretovoriti rib, dokler inšpekcijski pregled ni zaključen. Vsak inšpekcijski pregled se dokumentira tako, da se izpolni poročilo o inšpekcijskem pregledu, kot določa člen 33.

2. Kadar kapitan plovila nepogodbenice ne izpolnjuje katere od obveznosti iz člena 24, točke (b) do (f), se domneva, da plovilo opravlja nezakonite, neprijavljene ali neregulirane ribolovne dejavnosti.
3. Država članica pristanišča nemudoma pošlje informacije o rezultatih vseh inšpekcijskih pregledov ribiških plovil nepogodbenic, ki so bili opravljeni v njenih pristaniščih, in o nadaljnjih ukrepih sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA.

Člen 46

Iztovarjanje, pretovarjanje in uporaba pristanišč

1. Plovila nepogodbenic lahko začnejo iztovarjati, pretovarjati ali kako drugače uporabljati pristanišče šele po tem, ko pristojni organi države članice pristanišča izdajo dovoljenje v skladu s členom 7 Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008.
2. Ko ribiško plovilo nepogodbenice prispe v pristanišče, mu države članice prepovejo iztovarjanje, pretovarjanje, predelavo in pakiranje ribolovnih virov ter druge pristaniške storitve, vključno z oskrbo z gorivom, obnovitvijo zalog, vzdrževanjem in namestitvijo v suhi dok, če:
 - (a) je bil na plovilu opravljen inšpekcijski pregled v skladu s členom 45 in je bilo ugotovljeno, da so na njegovem krovu vrste, za katere veljajo priporočila NEAFC, razen če kapitan tega ribiškega plovila pristojnim organom predloži zadovoljive dokaze, da so bile ribe ulovljene zunaj upravnega območja ali v skladu z vsemi ustreznimi priporočili NEAFC, ali
 - (b) država zastave navedenega ribiškega plovila ali država ali države zastave ribiških plovil dajalcev, če je plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja, ne predložijo potrditve v skladu z določbami člena 29 ali
 - (c) kapitan navedenega plovila ne izpolni katere od obveznosti iz člena 24, točke (b) do (f), ali
 - (d) države članice prejmejo jasne dokaze, da so bili ribolovni viri na krovu ulovljeni v vodah pod pristojnostjo pogodbenice v nasprotju z veljavnimi predpisi, ali
 - (e) imajo države članice dovolj dokazov, da je plovilo kako drugače sodelovalo pri nezakonitih, neprijavljenih in nereguliranih ribolovnih dejavnostih na območju Konvencije ali je podpiralo take ribolovne dejavnosti.
3. Države članice v primeru prepovedi na podlagi odstavka 2 sporočijo svojo odločitev kapitanu ribiškega plovila nepogodbenice ali njegovemu predstavniku in sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA.
4. Države članice umaknejo prepoved uporabe svojih pristanišč v zvezi z ribiškim plovilom nepogodbenice le, če obstajajo zadostni dokazi, da so bili razlogi za prepoved uporabe nezadostni ali napačni ali da taki razlogi ne obstajajo več.
5. Če država članica umakne prepoved na podlagi odstavka 4, o tem takoj uradno obvesti tiste, ki jim je bilo obvestilo poslano na podlagi odstavka 3.

Člen 47

Ukrepi zoper plovila na seznamih plovil IUU, ki jih je oblikovala NEAFC

1. Države članice zagotovijo, da ribiška plovila, navedena na začasnih (v nadaljnjem besedilu: seznam A) ali potrjenih (v nadaljnjem besedilu: seznam B) seznamih plovil IUU, ki jih je oblikovala NEAFC:
 - (a) opravijo inšpekcijski pregled v skladu z določbami člena 45, ko priplujejo v njihova pristanišča;
 - (b) nimajo dovoljenja za iztovarjanje ali pretovarjanje v njihovih pristaniščih ali
 - (c) ne prejmejo nikakršne pomoči ter ne smejo sodelovati v operacijah pretovarjanja ali skupnih ribolovnih operacijah z ribiškimi plovili, podpornimi plovili, plovili za oskrbo z gorivom, matičnimi ladjami in tovornimi plovili, ki plujejo pod njihovo zastavo, ter
 - (d) ne obnovijo zalog in se oskrbijo z gorivom ali prejemajo drugih storitev.
2. Določbe iz odstavka 1, točke (b) do (d), se ne uporabljajo za plovila, ki so na seznamu A plovil IUU, ki ga je oblikovala NEAFC, če je bilo NEAFC priporočeno, naj se zadevna plovila umaknejo s seznama A.
3. Države članice poleg ukrepov iz odstavka 1 sprejmejo naslednje ukrepe v zvezi s plovili s seznama B:
 - (a) prepovejo prihod takih plovil v njihova pristanišča in sporočijo tako prepoved v skladu s členom 44(3);
 - (b) prepovejo izdajanje dovoljenj takim plovilom za ribolov v vodah pod njihovo nacionalno pristojnostjo;
 - (c) prepovejo zakup takih plovil;
 - (d) takim plovilom ne odobrijo plutja pod njihovo zastavo;
 - (e) prepovejo uvoz rib s takih plovil;
 - (f) uvoznikom, prevoznikom in drugim zadevnim sektorjem prepovejo pretovarjanje in trgovanje z ribiškimi proizvodi, ki jih ulovijo taka plovila, ter
 - (g) zbirajo in izmenjujejo vse ustrezne informacije z drugimi državami članicami in pogodbenicami, ki niso Unija ali sodelujoče nepogodbenice, z namenom odkrivanja, nadzora in preprečevanja lažnih uvoznih/izvoznih potrdil v zvezi z ribiškimi proizvodi s takih plovil.
4. Določbe iz odstavka 1, točka (d), ter odstavka 3, točki (a) in (d), se ne uporabljajo, kadar je pogodbenicam dovoljeno obnoviti zaloge, se oskrbeti z gorivom ali prejeti druge storitve ali dodeliti svojo zastavo plovilu s seznama IUU na podlagi priporočila, predloženega NEAFC, ki temelji na zadovoljivih dokazih, da je plovilo namenjeno za razrez ali bo trajno prerazporejeno za namene, ki niso ribolovne dejavnosti.

NASLOV III

UKREPI, KI SE UPORABLJAJO ZA RIBOLOV NEKATERIH PELAGIČNIH VRST

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 48

Področje uporabe

Če ni določeno drugače, se ta naslov uporablja za ribiška plovila Unije in ribiška plovila tretjih držav, ki izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah Unije, v okviru katerih lovijo sleda (*Clupea harengus*), skušo (*Scomber scombrus*), šura (*Trachurus spp.*) in sinjega mola (*Micromesistius poutassou*) na območju Konvencije in v vodah Unije območja CECAF.

POGLAVJE II

RIBOLOV PELAGIČNIH VRST

Člen 49

Omejitve glede ravnanja z ulovom in izpuščanja za plovila za pelagični ribolov

1. Največja razdalja med prečkami v separatorju vode na krovu plovil za pelagični ribolov je 10 mm. Prečke se zavarijo. Če se v separatorju vode uporabljajo odprtine namesto prečk, največji premer odprtin ne presega 10 mm. Premer odprtin v jaških pred separatorjem vode ne presega 15 mm.
2. Kapitan plovila za pelagični ribolov ima na krovu vedno skice, povezane z zmogljivostmi za ravnanje z ulovom in izpuščanje. Pristojni organi države članice zastave potrdijo skice in vse njihove spremembe. Kapitan pošlje kopijo skic in vseh njihovih sprememb pristojnim ribiškim organom države članice zastave, ki redno preverjajo točnost skic.
3. Plovilom za pelagični ribolov je prepovedano izpuščati ribe pod njihovo vodno črto, vključno iz vmesnih bazenov ali hladilnih bazenov z morsko vodo.
4. Vsa mesta izpusta pod vodno črto se zapečatijo. Vendar lahko države članice zastave izdajo dovoljenje za ribolov v skladu s členom 7 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, s katerim dovoljujejo, da se mesto izpusta pod vodno črto ne zapečati, če:
 - (a) lahko nadzorni organi vsako uporabo mesta izpusta spremljajo z daljinskimi elektronskimi sredstvi ter
 - (b) so mesto izpusta in z njim povezana elektronska sredstva za spremljanje opisani na potrjenih skicah iz odstavka 2.

Člen 50

Omejitve uporabe samodejne sortirne opreme

1. Na krovu ribiškega plovila je prepovedano prevažati ali uporabljati opremo, ki lahko samodejno po velikosti sortira atlantskega sleda, skušo ali šura po velikosti.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 sta prevažanje in uporaba take opreme dovoljena, če:
 - (a) je celoten ulov, ki ga je mogoče zakonito obdržati na krovu:

- i. shranjen v zamrznjenem stanju;
 - ii. so sortirane ribe zamrznjene takoj po sortiranju, predelavi in pakiranju ter se nobena presortirana riba ne vrne v morje razen stranskih proizvodov, kot so drobovina ali glave, ter
 - iii. je oprema vgrajena in nameščena na plovilo tako, da zagotavlja takojšnjo zamrznitev in ne omogoča vračanja morskih vrst v morje, ali
- (b) sortirna oprema na krovu plovila ni priključena na vir energije in so jo pristojni organi zapečatili pred začetkom ribolovnega potovanja, zato sistema za sortiranje ni mogoče uporabiti, dokler pristojni organi ne odstranijo pečatov, ali
 - (c) ima ribiško plovilo na krovu elektronske sisteme za daljinsko spremljanje za namene preverjanja izpolnjevanja obveznosti iztovarjanja ali
 - (d) ima ribiško plovilo na krovu opazovalca za spremljanje izpolnjevanja obveznosti iztovarjanja.

Člen 51

Določbe o spremembi ribolovnega območja

Kapitani ribiških plovil spremenijo ribolovno območje, na katerem izvajajo dejavnosti, s katerega koli položaja predhodne ribolovne operacije, na katerem več kot 10 % žive teže ulova katere koli vrste iz člena 48 predstavlja ulov pod ustreznimi najmanjšimi referenčnimi velikostmi ohranjanja.

POGLAVJE III

POSEBNA PRAVILA ZA OBJEKTE ZA TEHTANJE IN PREDELAVO

Člen 52

Nadzor na daljavo

1. Države članice pristanišča zagotovijo nadzor s kamerami in senzorji v objektih za iztovarjanje in predelavo, v katerih se letno stehta več kot 3 000 ton vrst iz člena 48.
2. Nadzor se uporablja za mesta in objekte za iztovarjanje in predelavo ter zajema pretok iztovorjenih rib do zaključka tehtanja. Ta zahteva se ne uporablja med prevozom iztovorjenega ulova do objekta za predelavo in tehtanje.
3. Oseba, odgovorna za tehtanje:
 - (a) pristojnim organom zagotovi neposredni prenos podatkov o nadzoru in dostop do njih v realnem času ter
 - (b) hrani podatke o nadzoru najmanj šest mesecev in največ tri leta, pri čemer pristojnim organom na zahtevo predloži kopijo shranjenih podatkov.
4. Podatki, pridobljeni v skladu s tem členom, se uporabljajo izključno za nadzor ribištva in se ne uporabljajo za identifikacijo fizičnih oseb.

NASLOV IV KONČNE DOLOČBE

Člen 53

Upravljanje podatkov, varstvo osebnih podatkov in zaupnost

1. Osebnne podatke, potrebne za uporabo člena 7(2), člena 13, člena 14(1), člena 15(1), člena 16(1), točka (d), člena 17(3) do (5), člena 20(2), člena 21(2) do (5) ter (7) in (8), člena 22(2) in (3), člena 23(11) in (12), člena 24, točki (f) in (g), člena 27(1) in (2), člena 28(1) in (2), člena 30(3) in (4), člena 31(5), člena 33, člena 34, člena 35(1), člena 37(1), člena 38(1), člena 39, člena 40(1) in (3), člena 42(1), člena 43(1) in (2), člena 45(3), člena 47(1) in (3), člena 49(2) in (4), člena 50(2), točki (c) in (d), in člena 52 zbirajo in obdelujejo organi držav članic, agencija EFCA in Komisija za naslednje namene:
 - (a) izpolnjevanje obveznosti opredelitve ustreznih kontaktnih točk in izmenjave podatkov o ribolovu v skladu s členi 7 in 8, 13 do 19, 21 in 22, 27 do 31, 33 do 35, 37 do 40, 42 do 46, 49 in 50 ter 52 te uredbe;
 - (b) spremljanje ribolovnih možnosti, vključno z izkoriščenostjo kvot v skladu s členom 18 te uredbe;
 - (c) potrjevanje podatkov v skladu s členom 17 te uredbe;
 - (d) spremljanje, kontrolo, inšpekcijske preglede in nadzor ribolovnih dejavnosti v skladu s členi 19 do 47 te uredbe ter
 - (e) poizvedbe v zvezi s pritožbami, kršitvami ter sodnimi ali upravnimi postopki v skladu s členi 35 do 40 in 42 do 47 te uredbe.
2. Osebnni podatki, prejeti v skladu s to uredbo, se ne hranijo dlje, kot je potrebno za namene, za katere so bili zbrani, v nobenem primeru pa ne dlje kot pet let po zbiranju, razen osebnih podatkov, ki so potrebni za omogočanje nadaljnjega ukrepanja v zvezi s pritožbami, kršitvami ter sodnimi ali upravnimi postopki, ki se lahko hranijo do konca zadevnega postopka, upravnega ali sodnega postopka ali za obdobje, potrebno za naložitev sankcij. Če se informacije hranijo dlje, se podatki anonimizirajo.
3. Organi držav članic se v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki jih zbirajo in pošiljajo v skladu s to uredbo, štejejo za upravljavce, kot so opredeljeni v členu 4(7) Uredbe (EU) 2016/679.
4. Komisija in agencija EFCA se v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki jih zbirata in pošiljata v skladu s to uredbo, štejeta za upravljavca, kot je opredeljen v členu 3(8) Uredbe (EU) 2018/1725.
5. Poleg obveznosti iz uredb (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 organi držav članic, agencija EFCA in Komisija:
 - (a) zagotovijo zaupno obravnavo pri pošiljanju in prejemanju elektronskih podatkov;
 - (b) sprejmejo potrebne ukrepe za usklajitev z določbami o zaupnosti in varnosti iz priporočil, ki jih je odobrila NEAFC, vključno z ustreznimi protokoli šifriranja, da se zagotovita zaupnost in avtentičnost;

- (c) po potrebi na zahtevo sekretariata NEAFC popravijo ali izbrišejo elektronska poročila ali sporočila, obdelana na način, ki ni v skladu s to uredbo;
 - (d) zagotovijo, da se elektronski podatki hranijo in uporabljajo samo za spremljanje, nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje ali druge namene, določene v tej uredbi, ter
 - (e) zagotovijo, da se pri vsakem prenosu elektronskih podatkov uporabljajo sistemi za sporočanje podatkov, ki jih je ustrezno preizkusil sekretariat NEAFC.
6. Organi držav članic, agencija EFCA in Komisija zagotovijo varnost obdelave osebnih podatkov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov za uporabo te uredbe, vključno z obdelavo osebnih podatkov s strani organov, ki imajo pravico dostopa do ustreznih podatkovnih zbirk o ribištvu. Zlasti sprejmejo potrebne ukrepe, vključno z načrtom neprekinjenega poslovanja ter ukrepi za skladnost s smernicami in pogoji za sistem za upravljanje informacijske varnosti, sprejetimi v okviru Priporočila NEAFC 08:2014, za:
- (a) fizično zaščito podatkov, med drugim z izdelavo načrtov ukrepov za zaščito kritične infrastrukture ob nepredvidenih dogodkih;
 - (b) preprečitev nepooblaščenega branja, kopiranja, spreminjanja ali odstranjevanja nosilcev podatkov;
 - (c) preprečitev nepooblaščenega vnosa podatkov in nepooblaščenega dostopa do shranjenih osebnih podatkov, njihovega spreminjanja ali izbrisa;
 - (d) preprečitev nepooblaščenega obdelave podatkov in kakršnega koli nepooblaščenega prepisovanja, spreminjanja ali brisanja podatkov;
 - (e) zagotovitev, da imajo osebe, pooblaščen za dostop do ustreznih podatkovnih zbirk o ribištvu, dostop samo do podatkov, ki jih zajema njihovo pooblastilo za dostop, in sicer samo na podlagi individualne uporabniške identitete in zaupnega načina dostopa;
 - (f) zagotovitev možnosti preverjanja in ugotavljanja, katerim organom se lahko pošljejo osebni podatki ter kateri podatki so bili obdelani v ustreznih podatkovnih zbirkah o ribištvu, kdo jih je obdelal, kdaj in za kateri namen;
 - (g) preprečitev nepooblaščenega branja, kopiranja, spreminjanja ali brisanja osebnih podatkov med njihovim prenosom v ustrezne podatkovne zbirke o ribištvu ali iz njih ali med prenosom nosilcev podatkov, zlasti z ustreznimi tehnikami šifriranja, ter
 - (h) spremljanje učinkovitosti varnostnih ukrepov iz tega odstavka in vzpostavitev potrebnih organizacijskih ukrepov v zvezi z notranjim spremljanjem, da se zagotovi skladnost s to uredbo.
7. Obveznosti iz člena 113 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 se uporabljajo tudi za podatke, zbrane in prejete v okviru te uredbe.

Člen 54

Postopek za spremembe

1. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 55 v zvezi z ukrepi, ki jih NEAFC sprejme glede:
- (a) postopkov za uradno obveščanje o kontaktnih točkah iz člena 7(1) do (3);

- (b) postopkov za pošiljanje uradnih obvestil in dovoljenj za ribiška plovila iz člena 8(1) in (2);
 - (c) zahtev za natovorne načrte iz člena 13(3), točka (b);
 - (d) postopkov za sporočanje pretovarjanj iz člena 15(1) do (3);
 - (e) postopkov za sporočanje sekretariatu NEAFC iz člena 17(1) in (8);
 - (f) postopkov za zbirno poročanje o ulovu in ribolovnem naporu iz člena 18;
 - (g) postopkov za uradno obveščanje o napotitvah inšpekcijskih plovil in zrakoplovov iz člena 21(7);
 - (h) postopkov nadzora iz člena 22;
 - (i) postopkov za uradno obveščanje o kršitvah iz člena 34(2) in (3);
 - (j) seznama virov, urejenih s predpisi, iz Priloge I;
 - (k) seznama indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme iz Priloge II;
 - (l) koordinat obstoječih območij pridnenega ribolova iz Priloge III;
 - (m) tehničnih ukrepov, ki se uporabljajo na upravnem območju, iz Priloge IV;
 - (n) podatkovnih elementov sporočil iz Priloge V;
 - (o) podatkovnih elementov proizvodnega ladijskega dnevnika iz Priloge VI;
 - (p) podatkovnih elementov poročil v zvezi z elektronskim ribolovnim ladijskim dnevnikom, pretovarjanjem in pristaniščem iztovarjanja iz Priloge VII;
 - (q) oblike prenosa podatkov in podatkovnih elementov iz Priloge X;
 - (r) postopkov za oznako centra za spremljanje ribištva iz Priloge XI;
 - (s) podatkovnih elementov za uradno obveščanje o inšpektorju in inšpekcijskih platformah iz Priloge XIII;
 - (t) podatkovnih elementov za uradno obveščanje o dejavnostih nadzora iz Priloge XV;
 - (u) podatkovnih elementov za pošiljanje poročil o nadzoru in opaženih plovilih iz Priloge XVI;
 - (v) predlog za poročilo o inšpekcijskem pregledu iz prilog XVII in XXII;
 - (w) pravil o izdelavi in uporabi lestev za vkrcanje iz Priloge XVIII;
 - (x) podatkovnih elementov uradnega obvestila o določitvi pristanišč iz Priloge XIX ter
 - (y) predloge obrazcev pomorske inšpekcije države pristanišča iz Priloge XX.
2. Spremembe v skladu z odstavkom 1 so strogo omejene na izvajanje ukrepov za spremembo ali dopolnitev sistema NEAFC in drugih priporočil NEAFC.
 3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 55 v zvezi s spremembo naslova III te uredbe, da se ta prilagodi ukrepom, ki so jih Unija in druge obalne države severovzhodnega Atlantika odobrile na posvetovanjih v zvezi z nadzorom ribolova vrst iz člena 48 na naslednjih področjih:
 - (a) omejitve za plovila za pelagični ribolov glede ravnanja z ulovom in izpuščanja iz člena 49;

- (b) odstopanja od prepovedi uporabe samodejne sortirne opreme iz člena 50(2) ter
 - (c) določbe o spremembi ribolovnega območja iz člena 51.
4. Spremembe v skladu z odstavkom 3 so strogo omejene na izvajanje ukrepov, ki so jih Unija in druge obalne države severovzhodnega Atlantika odobrile na posvetovanjih v zvezi z nadzorom ribolova vrst iz člena 48.

Člen 55

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo pod pogoji iz tega člena.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 54 se prenese na Komisijo za obdobje petih let od 1. decembra 2023. Komisija najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja pripravi poročilo o prenosu pooblastila. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje takemu podalžanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
3. Prenos pooblastila iz člena 54 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 54, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v dveh mesecih od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot tudi Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Navedeni rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 56

Spremembe drugih uredb

1. V Uredbi Sveta (ES) št. 1224/2009 se črtata člena 54b in 54c.
2. V Uredbi (EU) 2019/1241 se črtajo člen 5(h), poglavje VI in Priloga XII.

Člen 57

Razveljavitve

1. Uredbi Sveta (EGS) št. 1899/85 in (EU) št. 1236/2010 se razveljavita.
2. Sklicevanja na razveljavljene uredbe se štejejo za sklicevanja na to uredbo.

Člen 58
Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 50(4) in člen 52 se uporabljata od 1. januarja 2026.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
predsednica

Za Svet
predsednik